

ID No _____

CYFRINACHOL

**HOLIADUR
CFAS CYMRU**

Cyfweliad dilyniant 2 flynedd

RHAN A

Canolfan:

Cyfwelydd:

Dyddiad y Cyfweliad:

Cadarnhau o'r cychwyn os yw'r cyfweliad am ei gynnal yn Saesneg neu Cymraeg

- 1 – Saesneg**
- 2 - Cymraeg**

Amser dechrau y cyfweliad:

Amser gorffen y cyfweliad:

<p>Remember the layout conventions that have been adopted throughout the Questionnaire.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Instructions to the interviewer: these are given in UPPER CASE TEXT and should not be read out. • Introductions to the sections: these are given in emboldened lower case text and should be read out. • Questions: these are given in lower case letters and must be read exactly following the wording. DO NOT paraphrase. Text in parentheses is optional. <p>In the following pages the Questionnaire is documented in the left-hand column. Notes to help administer the Questionnaire are given in the right hand column.</p>	
<p>Diolch am gytuno i ni ddod i weld chi eto. Pwrpas y cyfweiliad yma yw i ffeindio allan sut rydych wedi bod ers i ni siarad a chi.</p> <p>Mae'ch help yn werthfawr iawn i ni ac, wrth gwrs, bydd unrhyw wybodaeth rowch chi yn cael ei gadw'n hollol gyfrinachol.</p> <p>Y tro hwn, mae nifer o'r cwestiynau yn holi am eich iechyd a'ch gweithgareddau o ddydd-i-ddydd, ac i weld os oes unrhyw newidiadau wedi digwydd, yn enwedig ers i ni weld chi ddiwetha.</p> <p>Eto, mae yna adran ar y cof a chanolbwyntio ar phethau felly hefyd y tro hwn.</p>	
<p>C1 Sut rhydych wedi bod ers I ni weld chi ddiwetha? Oes unrhywbeth (sylweddol) wedi digwydd (ers in ni weld chi ddiwetha) fuasech chi yn hoffi ei ddweud wrthai?</p> <p>Textual answer</p>	<p>Enter brief notes here</p>

<p>C2 I ddechrau, dw i am i chi gofio fy enw. Fy enw i ydi Fedrwch chi ei ail-adrodd i mi rwan? AIL-ADRODD ENW, (I FYNY AT 3 GWAITH) TAN MAE O'N GYWIR. SGÔR AR ÔL TAIR GWAITH.</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir</p>	<p>C2 Give only one name, either the first or the last, choosing the shortest and easiest to pronounce. Reiterate up to three times as necessary. Do not exceed three repetitions.</p>
<p>C3 Beth ydy eich enw llawn?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir</p>	
<p>C4 Fedrwch chi sillafu eich enw olaf i mi? Fedrwch chi sillafu eich enw cyntaf i mi?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn/methu</p>	<p>C4 Sgoriwch yn anghywir os ydi'r unigolyn yn methu sillafu y ddau enw.</p>
<p>C5 Nawr fe hoffwn I chi fy atgoffa o rhai manylion personol Ydych chi'n briod, sengl, gweddw neu wedi ysgaru (os NA: ydych chi wedi gwahanu neu'n cyd-fyw)?</p> <p>1. Priod 2. Cyd-fyw 3. Sengl/dibriod 4. Gweddw 5. Ysgariad/Gwahanedig 7. Dim ateb 6. Heb ei ofyn</p> <p>OS C5 = 4 NEU 5 GOFYN C6</p>	
<p>C6 Pa mor hir ydach chi wedi bod yn weddw (wedi gwahanu) (wedi ysgaru)?</p> <p>Ateb mewn blynyddoedd _____</p>	

<p>C7 SGORIWCH CYFEIRIAD CYFREDOL</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tŷ/Fflat 2. Anecs (Granny flat) 3. Fflatiau warden cysgodol 4. Cartref preswyl y Cyngor 5. Cartref preswyl preifat/ elusen 6. Cartref Nyrsio preifat/elusen 7. Ysbyty arhosiad hir 8. Heb sefydlu <p>OS C7 = 6 (Cartref nyrsio) GOFYN C7 OS DDIM SYMUD YMLAEN I C9</p>	<p>Mae Anecs yn uned hunan ddarpar wrth /unghlwm a cartref teuluol.</p> <p>gall fflat warden gynnwys safle gyda warden yno ond ddim yn angenhridiol yno 24/7</p>
<p>C10 SGORIWCH: YDI'R UNIGOLYN YN BYW MEWNSEFYDLIAD?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na/ansicr 1. Ydi 	<p>Mae cartrefi preswyl, cartrefi nyrsio a ysbytai arhosiad hir yn cyfri fel sefydliad; nid ydi ysbyty dydd neu dai hefo warden.</p>
<p>C11 Ydach chi wedi symud tŷ ers i ni eich cyfweld chi?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Naddo 1. Do 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ofyn <p>OS YW ATEB 1 YN DO GOFYN C12 & C13 OS NA EWCH I C14</p>	
<p>C12 NODWCH: WEDI SYMUD O</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ty/fflat/fflat nain 2. Fflat rheolaith gwarden 3. Cartref cyngor preswyl 4. Cartref Preswyl preifat/elusen 5. Cartref Nyrsio preifat/elusen 6. Ysbyty tymor hir 7. Heb ei sefydlu (penodi yn C13) 	

<p>C13 Rhowch manylion os yw'r symud cartref yn awgrymu mwy neu llai o dibyniaeth (o fewn yr un categori tai), e.e. wedi symud i fewn efo'r plant UNRHYW WYBODAETH ARALL</p> <p>(Textual Answer)</p>	
<p>C14 ADRAN DEMOGRAFFIG WEDI'I ATEB GAN RYWUN ARALL?</p> <p>1. Cyfranogwr 2. Arall</p>	
<p><u>ADRAN SYNNWYR O LE AC AMSER</u> <u>(ORIENTATION)</u> BWRIAD YR ADRAN HON YDI SEFYDLU PRESENOLDEB AMHARIAD GWYBYDDOL FYDD YN ARWAIN AT WALLAU YN YR ATEBION I GWESTIYNAU FFEITHIOL. PEIDIWCH AG YMHELAETHU AR ANGHYSONDEBAU (AR WAHÂN I OED A DYDDIAD GENI) – SGORIWCH YN UNIG O ATEB Y CYFRANOGWR.</p>	
<p>C15 Faint ydi'ch oed chi?</p> <p>1. Fel cofrestredig 2. Ddim fel cofrestredig 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>The information provided may not be correct. If the answer provided by the subject is not consistent with your information, record the age given by the subject.</p> <p>We have changed the information from before so the age is now as recorded at first interview. Therefore if they are incorrect now they are probably not correct in the new age/DOB given.</p>
<p>C16 ATEB YR UNIGOLYN</p> <p>Nnn Oed 777 Ddim yn gwybod 888 Dim ateb 999 Heb ei ofyn</p>	

<p>C17 Beth ydi'ch dyddiad geni chi?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fel cofrestredig 2. Ddim fel cofrestredig, tebygol o fod yn gywir 3. Dim fel cofrestredig, ond tebygol o fod yn anghywir. 7. Dim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>Again the information provided may not be correct.</p> <p>Rate 2. If the answer provided by the subject is not consistent with your information, but consistent with the subject's previous answer (and realistic)</p> <p>Rate 3. If the subject's answers to C15& C16 are inconsistent.</p> <p>If you have rated either 2 or 3 record the date of birth given by the subject.</p>
<p>C18 Ateb yr unigolyn:</p> <p style="text-align: center;">DD/MM/YYYY</p>	
<p>OS OES ANGHYSONDEB RHWNG DYDDIAD GENI AC OED O FWY NAG UN FLWYDDYN, GOFYNNWCH C19</p>	
<p>C19 Dydi hynny ddim i weld yn gweithio allan yn iawn wrth i mi 'i adio fo. Fedrwch chi fy helpu i?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Camgymeriad heb ei gywiro 1. Camgymeriad wedi ei gywiro 2. Ansicrwydd amlwg am oed cywir 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C19 Answers 0 and 2 need not be mutually exclusive. If both are appropriate select answer 2.</p>
<p>C20 Be' ydi enw'r lle yma? Lle mae o?</p> <p>HOLWCH FWY I GAEL Y CYFEIRIAD LLAWN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cywir 2. Camgymeriad yn yr enw 3. Camgymeriad yn y cyfeiriad 4. Camgymeriad yn yr enw a'r cyfeiriad 7. Dim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C20 This question would only be asked of respondents living in an institution.</p>

	Rate 1-Correct, if subject gives only a partial name. Rate 3-Error in address, if subject only gives locality.
<p>C21 Beth yw enw'r pentref, dref neu'r ddinas yma?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 7. Dim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C21 A localizing answer is required here. If the subject lives in a remote area, the name of the nearest farm would be considered correct.</p>
<p>GOFYNNWCH (C22) DIM OND OS YDI'R CYFRANOGWR YN BYW YN EI G/CHARTREF EI HUN. HOLWCH FWY AM Y CYFEIRIAD LLAWN. FEL ARALL, EWCH I C24</p>	
<p>C22 Be' ydi cyfeiriad (address) llawn y lle yma?</p> <p>0. Anghywir neu anghyflawn 1. Cywir 7. Dim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C22 The full address is required. Probe for full address including city, suburb or postal district but not post code. If in a day hospital, ask 'What is the postal address of your home?'</p>
<p>C23 Ydach chi'n talu rhent ynta chi sy bia'r tŷ/fflat yma?</p> <p>1. Perchennog 2. Ar osod o'r cyngor 3. Ar osod yn preifat 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C23 In order to rate 1 it is necessary that no rent is paid on the property. It may be owned by the subject, a member of the household in which the subject lives or a member of the subject's family who does not live in the property. Housing association property is classed as council rented.</p>

<p>C24 Ydach chi wedi ngweld i erioed o'r blaen?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cywir, do neu naddo 2. Anghywir, Na 3. Anghywir, do 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C24 In this question you are looking for evidence of pathology.</p> <p>Rate 1-Correct, either if the subject has or has not seen you before, or if they claim they do not know.</p> <p>Ratings 2 and 3 are manifestations of pathology. If the subject claims they have not seen you before and you know they have, probe with 'Could you try to remember?'</p>
<p>OS DO NEU ANSICR, HOLWCH FWY AM FANYLION. OS ATEB YN CAEL EI SGORIO 3, GOFYNNWCH C25, OS DDIM, GOFYNNWCH C26</p>	<p>If they incorrectly believe they have seen you before, continue to C25.</p>
<p>C25 Pa bryd? Lle? Be' oeddwn i yn 'i neud? Be' oeddwn ni'n 'i neud?</p> <p>SGORIWCH BRESENOLDEB CHWEDLEUA (CONFABULATION)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim chwedleua 1. Chwedleua 9. Heb ofyn 	<p>C25 In this question you are looking for evidence of confabulation. This means the subject can be led to give an elaborate description of events which clearly could not have occurred</p>
<p>C26 Pa ddiwrnod o'r wythnos ydi hi heddiw?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn 	

<p>C27 Beth ydi'r dyddiad heddiw?</p> <p>Dyddiad</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cywir 2. Anghywir o < 1 diwrnod 3. Anghywir o >1 diwrnod 7. Dim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C28</p> <p>Mis</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cywir 2. Anghywir o < 1 mis 3. Anghywir o >1 mis 7. Dim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>Rate as correct if the participant claims it is the previous month in the first week of the month (e.g. March in the first week of April).</p>
<p>C29</p> <p>Blwyddyn</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cywir 2. Anghywir o <1 blwyddyn 3. Anghywir o >1 blwyddyn 7. Dim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C30</p> <p>ARSYLWI: SIARAD MEWN FFORDD DDI-BWRPAS. GWRTHRYCH MEWN GOLWG AR Y DECHRAU HEB EI GYRRAEDD.</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ydi 9. Ddim yn gymwys 	<p>If C2=0, C4=0, C21=0. The computer will automatically go into priority mode and skip to C119</p>
<p>Rwan, mi fyswn i'n hoffi/licio gofyn rhai cwestiynau i chi am eich cefndir (background)</p>	

<p>C31 Oes 'na rywun arall yn byw yma?</p> <p>1 Na 2 Oes</p> <p>C32 Priod/partner Na/Oes C33 Rhieni C34 Brawd neu chwaer _____ C35 Plant C36 Wyrion C37 Perthnasau eraill _____ C38 Ffrindiau C39 Eraill</p>	<p>DO NOT ASK IF IN AN INSTITUTION</p> <p>C31 If the subject does not live on their own record the relationship of anyone they live with (eg. Parents including in laws, children including in laws, housekeeper, friend etc.).</p> <p>Only include individuals who are permanent members of the household. If the subject lives in a granny flat this count's as a complete household if it is self-contained.</p>
	<p>NB. Part-time members of the household are included if their membership is permanent (eg. The child who stays during the week but is away every weekend).</p>
<p>C40 Ydach chi wedi riteirio (ymddeol)?</p> <p>0. Na 1. Do 2. Erioed wedi gweithio</p>	
<p>OS ATEB YW DO- PARHAU OS ATEB YW NA - SYMUD YMLAEN I C42-1</p> <p>OS ERIOED WEDI GWEITHIO SYMUD YMLAEN I C42-1</p>	

<p>C41 Faint oedd eich oed chi pan ddaru chi riteirio (ymddeol)?</p> <p>NN Ateb mewn blynyddoedd 777 Dim yn gwybod 999 Heb ei ofyn</p>	
<p>C42 Ers i chi ymddeol, fuoch chi'n gwneud unrhyw waith (un ai am dâl neu beidio)?</p> <p>0. Am dâl Na 1. Am dâl Do 2. Heb dâl Do 3. Heb dâl Na 7. Dim yn gwybod 8 Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>Mae'r set nesa' o gwestiynau am eich cysylltiadau cymdeithasol a'ch gweithgareddau cymdeithasol</p>	
<p>C42-1 Oes gynnoch chi blant eich hunan?</p> <p>0. Na 1. Oes 7. Dim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C59 Rate as 1: Yes if participant volunteers that they have ever had children. Include adopted children.</p>
<p>C42-2 (PANT 1) Pa mor bell i ffwrdd mae eich plentyn neu unrhywberthynas arall sy'n byw agosa' yn byw?</p> <p>0. Dim perthnasau 1. Yr un tŷ /o fewn 1 milltir 2. 1-5 milltir 3. 6-15 milltir 4. 16-50 milltir 5. 50+ milltir 7. Dim yn gwybod 9. Heb ei ofyn</p>	<p>DO NOT INCLUDE SPOUSE.</p> <p>ADJUST WORDING IF NO CHILDREN ALIVE</p>
<p>OS DIM PLANT SYMUD YMLAEN I C49</p>	<p>[SKIP IF Q42-1=0 AND Q42-2=0]</p>

<p>C42-3 (PANT 2) Lle mae'ch plentyn agosaf yn byw?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim plant 1. Yr un tŷ /o fewn 1 milltir 2. 1-5 milltir 3. 6-15 milltir 4. 16-50 milltir 5. 50+ milltir 7. Dim yn gwybod 9. Heb ei ofyn 	<p>THIS SHOULD BE SCORED 0 IF ANSWER TO Q42-1=0</p>
<p>C42-4 (PANT 3) Os oes gennych unrhyw chwiorydd neu frodyr yn fyw, lle mae'ch brawd neu chwaer agosaf yn byw?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim chwiorydd/brodyr 1. Yr un tŷ /o fewn 1 milltir 2. 1-5 milltir 3. 6-15 milltir 4. 16-50 milltir 5. 50+ milltir 7. Dim yn gwybod 9. Heb ei ofyn 	
<p>C44 (PANT 4) Pa mor amal ydach chi'n gweld unrhyw un o'ch plant neu eich perthnasa eraill i siarad efo nhw?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Byth/dim perthnasau 1. O dydd i ddydd 2. 2-3 waith bob wythnos 3. Wythnosol 4. Bob mis 5. Llai aml 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C44 Here you must rate cumulative contact – if the subject sees a different relative every day rate as 1 – daily contact.</p> <p>THIS IS FACE TO FACE CONTACT (NOT VIA TECHNOLOGY)</p>

<p>C44a (PANT v2) Pa mor aml ydych chi'n gweld unrhyw un o'ch plant neu berthnasau eraill i siarad efo nhw trwy Skype neu dechnoleg wyneb yn wyneb tebyg arall?</p> <p>0. Byth 1. Bob dydd 2. 2-3 gwaith yr wythnos 3. O leiaf bob wythnos 4. O leiaf bob mis 5. Llai aml 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>To establish frequency of use</p>
<p>C44b (PANT v2) Pa mor aml ydych chi'n gweld unrhyw un o'ch plant neu berthnasau eraill i siarad efo nhw naill ai wyneb yn wyneb neu trwy ddulliau technoleg weledol?</p> <p>0. Byth 1. Bob dydd 2. 2-3 gwaith yr wythnos 3. O leiaf bob wythnos 4. O leiaf bob mis 5. Llai aml 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>To establish if frequency of contact increases because of use (in comparison with q.44). If the participant sees someone weekly, but in between they see each other via Skype, then that becomes 'daily'.</p>
<p>C45 O'ch holl berthnasa, plant neu eraill, efo pa un ydach chi'n gneud fwya?</p> <p>A. Merch B. Mab C. Merch-yng-nghyfraith D. Mab-yng-nghyfraith E. Rhiant F. Chwaer/brawd G. Perthynas benyw arall H. Perthynas gwryw arall I. Benyw-yng-nghyfraith arall J. Gwryw-yng-nghyfraith arall X. Dim yn gwybod Z. Heb ei ofyn</p>	<p>C45 If subject claims to see two people equally prompt to establish which one they have the most contact with. Step relative to be rated as 'other male' or 'other female relative'.</p>

<p>C46 Pa mor amal 'dach chi'n 'i weld o/hi i siarad efo fo/efo hi wyneb yn wyneb?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bob dydd 2. 2-3 o adegau bob wythnos 3. Wythnosol 4. Bob mis 5. Llai aml 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C46 Rate face to face contact only not telephone calls.</p>
<p>C47 Pa mor aml ydych chi'n siarad efo'ch plant neu berthnasau eraill dros y ffôn?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bob dydd 2. 2-3 o adegau bob wythnos 3. Wythnosol 4. Bob mis 5. Llai aml 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C48 Pa mor aml ydych chi'n siarad efo eich plant neu berthnasau eraill trwy neges destun/e-bost?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bob dydd 2. 2-3 gwaith yr wythnos 3. O leiaf bob wythnos 4. O leiaf bob mis 5. Llai aml 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>TEULU: Gan ystyried y bobl rydych yn perthyn iddyn nhw un ai drwy waed neu drwy briodas</p>	

<p>C48-1 (LSNS) Faint o berthnasau ydach chi'n weld neu glywed ganddyn nhw o leia' unwaith y mis?</p> <p>0. Neb 1. Un 2. Dau 3. Tri neu bedwar 4. Pump i wyth 5. Naw neu mwy 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C48-2 (LSNS) Faint o'ch perthnasau ydych chi'n teimlo'n ddigon cartrefol hefo nhw fel y gallwch chi siarad am faterion preifat?</p> <p>0. Neb 1. Un 2. Dau 3. Tri neu bedwar 4. Pump i wyth 5. Naw neu mwy 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C48-3 (LSNS) Faint o'ch perthnasau ydych chi'n teimlo'n ddigon agos atyn nhw i droi atyn nhw am help?</p> <p>0. Neb 1. Un 2. Dau 3. Tri neu bedwar 4. Pump i wyth 5. Naw neu mwy 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	

<p>C49 (PANT 8) Fyddwch chi'n mynd i unrhyw gyfarfodydd grŵpiau cymuned (community) neu gymdeithasol?</p> <p>0. Na 1. Byddaf, ambell dro 2. Byddaf, yn rheolaidd 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>Q49 Rate 2. Regularly for daily, weekly, monthly or predictably.</p> <p>Rate 1. Occasionally if unpredictably, or regularly less than monthly.</p> <p>Rate 0. For less than yearly.</p>
<p>OS BYDDAF, GOFYN CWESTIWN C50, OS NA SYMUD YMLAEN I C50-1</p>	
<p>C50 AWGRYMWCH PA WEITHGAREDDAU OS GWELWCH YN DDA</p> <p>a. Pleidiau gwleidyddol b. Undeb llafur (Trade Unions gan gynnwys undebau myfyrwyr) c. Grŵpiau amgylcheddol d. Grŵpiau tenantiaid, trigolion neu 'neighbourhood watch' e. Dosbarthiadau nos f. University of the Third Age (U3A) g. Addysg i Oedolion Arall h. Grŵp celfyddydol, cerdd neu ganu. i. Grŵp elusennol, gwirfoddol neu gymunedol j. Grŵp i'r henoed (ee clwb cinio) k. Grŵp ieuenctid (ee scouts, guides, yr Urdd, clwb ieuenctid) l. Sefydliad y Merched, Merched y Wawr, Townswomen's Guild m. Clwb Cymdeithasol (Rotary, working men's club) n. Clwb chwaraeon, campfa, grŵp ymarfer/dawns o. Unrhyw grŵp neu sefydliad arall</p>	

<p>C50-1 (PANT 7) Ydych chi'n mynychu unrhyw gyfarfodydd crefyddol?</p> <p>0. Na 1. Ydw, weithiau 2. Ydw, yn rheolaidd 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C50-1</p> <p>Rate 2. Regularly for daily, weekly, monthly or predictably.</p> <p>Rate 1. Occasionally if unpredictably, or regularly less than monthly.</p> <p>Rate 0. For less than yearly.</p>
<p>Pa mor aml fyddwch chi'n cymryd rhan yn y gweithgareddau yma?</p> <p>C51 Gwranddo ar y radio</p> <p>a. Unwaith y flwyddyn neu lai b. Sawl gwaith y flwyddyn c. Sawl gwaith y mis d. Sawl gwaith yr wythnos e. Bob dydd neu bron bob dydd</p>	
<p>C52 Darllen papur newydd</p> <p>a. Un waith y flwyddyn neu lai b. Sawl gwaith y flwyddyn c. Sawl gwaith y mis d. Sawl gwaith yr wythnos e. Bob dydd neu bron bob dydd</p>	
<p>C53 Darllen cylchgrawn</p> <p>a. Un waith y flwyddyn neu lai b. Sawl gwaith y flwyddyn c. Sawl gwaith y mis d. Sawl gwaith yr wythnos e. Bob dydd neu bron bob dydd</p>	

<p>C54 Darllen llyfr</p> <p>a. Un waith y flwyddyn neu lai b. Sawl gwaith y flwyddyn c. Sawl gwaith y mis d. Sawl gwaith yr wythnos e. Bob dydd neu bron bob dydd</p>	
<p>C55 Chwarae gemau fel cardiau neu wyddbwyll (chess).</p> <p>a. Un waith y flwyddyn neu lai b. Sawl gwaith y flwyddyn c. Sawl gwaith y mis d. Sawl gwaith yr wythnos e. Bob dydd neu bron bob dydd</p>	
<p>C56 Croesair</p> <p>a. Un waith y flwyddyn neu lai b. Sawl gwaith y flwyddyn c. Sawl gwaith y mis d. Sawl gwaith yr wythnos e. Bob dydd neu bron bob dydd</p>	
<p>C57 Posau (puzzles)</p> <p>a. Un waith y flwyddyn neu lai b. Sawl gwaith y flwyddyn c. Sawl gwaith y mis d. Sawl gwaith yr wythnos e. Bob dydd neu bron bob dydd</p>	<p>Sudoku Jigsaws Puzzle Books</p>
<p>C58 Oes gynnoch chi ffrindiau yn y gymuned (community)/cymdogaeth yma?</p> <p>0. Na 1. Oes</p>	
<p>CYFEILLGARWCH: Gan ystyried eich ffrindiau i gyd, gan cynnwys y rhai sydd yn byw yn eich cymdogaeth:</p>	

<p>C58-1(PANT5) Pa mor amal fyddwch chi'n cael sgwrs neu'n gwneud rhywbath efo un o'ch ffrindia?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim ffrindiau/byth 1. Bob dydd 2. 2-3 o adegau bob wythnos 3. Wythnosol 4. Bob mis 5. Llai aml 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>Rate 'face to face' rather than telephone contact.</p>
<p>C58-2 (LSNS) Faint o'ch ffrindiau fyddwch chi'n weld neu glywed ganddyn nhw o leia' unwaith y mis?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim 1. Un 2. Dau 3. Tri neu bedwar 4. Pump i wyth 5. Naw neu fwy 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C58-3(LSNS) Faint o'ch ffrindiau ydach chi'n teimlo'n ddigon cartrefol hefo nhw fel y medrwch chi siarad am faterion preifat?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim 1. Un 2. Dau 3. Tri neu bedwar 4. Pump i wyth 5. Naw neu fwy 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	

<p>C58-4(LSNS) Faint och ffrindiau ydach chi'n teimlo'n ddigon agos atyn nhw fel y medrwch alw arnynt am help?</p> <p>0. Dim 1. Un 2. Dau 3. Tri neu bedwar 4. Pump i wyth 5. Naw neu fwy 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C58-5 (PANT v2) Pa mor aml ydych chi'n gweld eich ffrindiau i siarad efo nhw trwy Skype neu dechnoleg wyneb yn wyneb tebyg arall?</p> <p>0. Dim ffrindiau/byth 1. Bob dydd 2. 2-3 gwaith yr wythnos 3. O leiaf bob wythnos 4. O leiaf bob mis 5. Llai aml 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>To establish frequency of use</p>
<p>C58-6 (PANT v2) Pa mor aml ydych chi'n gweld eich ffrindiau i siarad efo nhw naill ai wyneb yn wyneb neu trwy ddulliau technoleg weledol?</p> <p>0. Dim ffrindiau/byth 1. Bob dydd 2. 2-3 gwaith yr wythnos 3. O leiaf bob wythnos 4. O leiaf bob mis 5. Llai aml 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>To establish if frequency of contact increases because of use (in comparison with q.58-1). If the participant sees someone weekly, but in between they see each other via Skype, then that becomes 'daily'.</p>

<p>C59 (PANT 6) Pa mor amal fyddwch chi'n gweld unrhyw un o'ch cymdogion (neighbours) i ga'l sgwrs neu i neud rwbath efo nhw?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim cysylltiad/byth 1. Bob dydd 2. 2-3 o adegau bob wythnos 3. Wythnosol 4. Bob mis 5. Llai aml 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C59Rate 'face to face' rather than telephone calls or Skype</p>
<p>C60 Oes yna unrhyw un sy'n fregus/eiddil neu sal a sy' angen eich help hefo gorchwylion bob dydd?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Oes 8. Dim yn gwybod 9. Heb ei ofyn 	
<p>OS ATEB IA GOFYN C61</p>	
<p>C61 Oes angen eich help oherwydd:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bregus yn feddyliol 2. Bregus yn gorfforol 3. Y ddau 	
<p>C62 Yn gyffredinol, ydach chi'n mynd allan gymaint ag y bysach chi yn ei hoffi/licio?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ydw 8. Dim yn gwybod 9. Heb ei ofyn 	
<p>C63 ADRANNAU AR GEFNDIR A CHYSYLLTIADAU CYMDEITHASOL A ATEBWYD GAN ERAILL?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cyfranogwr 2. Person arall 	

<p><u>POENI/WORRY</u></p> <p>Rwan mi fyswn i'n hoffi/licio gofyn rhai cwestiyna i chi ynghylch sut 'dach chi wedi bod yn teimlo yn ddiweddar.</p>	
<p>C64 Oes gennych chi bryderon?</p> <p>0. Na 1. Poeni am rhai pethau 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C65 Ydach chi'n poeni am eich iechyd?</p> <p>0. Na 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C66 Be' am iechyd rhywun arall e.e. iechyd perthynas?</p> <p>0. Na 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C67 Ydach chi'n poeni am bres?</p> <p>0. Na 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C68 Neu am broblema teuluol ar wahân i broblema iechyd?</p> <p>0. Na 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	

<p>C69 Ydach chi'n teimlo'n fwy ar bigau'r drain (tense) ac yn poeni mwy nag arfar am betha bach?</p> <p>0. Na 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>OS DIM YN POENI SYMUD YMLAEN I GYFARWYDDIADAU ARÔL C71</p>	
<p>C70 Faint ydach chi'n n boeni?</p> <p>0. Dim llawer 1. Poeni lot am 1 neu 2 peth 2. Rhywun sydd yn poeni 3. Ateb 1 & 2 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C70 The Question refers to undue worry as R defines it. Rate only if R regards worrying as a substantial part of his / her behaviour.</p>
<p>C71 Ydi'r poeni yma yn boddran llawer amach chi? Ydi o'n beth annifyr? (Fedrwch chi stopio eich hun rhag poeni?) Ydi'r meddyliau yn dwad yn ôl dro ar ôl tro?</p> <p>0. Na 1. Ydi/ydyn 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C71 Rate positive only for unpleasant worrying which returns repeatedly or which cannot be stopped. It is not imperative that the worrying be out of proportion to the event but in practice this will often be the</p>
<p>OS YDI'R ATEBWR WEDI DWEUD FOD GANDDO/I BLANT, GOFYNNWCH C 73, FEL ARALL, EWCH I C75.</p>	
<p>C73 'Oes yna unrhyw beth am eich perthynas chi efo'ch plant sydd yn eich poeni chi neu sydd yn eich ypsetio chi?</p> <p>0. Na 1. Oes 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C73 Rate 1 if R seems unusually bothered by the relationship.</p>
<p>C74 Beth ydi hwnnw?</p>	

<u>PRYDER CYFFREDINOL</u>	
<p>C75 Oes rhywbeth yn eich dychryn chi? (yn peri i chi fod yn bryderus iawn?) (OS OES: Ydi hynna wedi digwydd yn ddiweddar? Be' oedd yn gneud i chi deimlo fel 'na?)</p> <p>0. Na 1. Ddim yn aml 2. Yn aml/ trwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C75-C76 <u>All forms</u> of free floating subjective fear, apprehension and anxiety are rated here including the anxiety which may accompany delusions. <u>Do not confuse anxiety with worry</u>, which is not necessarily accompanied by anxiety nor with depressive mood, nor tension which is experienced physically, e.g. in the muscles.</p>
<p>C76 Ydach chi wedi cael pyliau/hwrdd o ddychryn neu banig yr oedd yn rhaid i chi neud rhwbath amdano fo (e.e., fel rhedag allan o'r stafell) neu golapsio neu golli rheolaeth arnach chi'ch hun?</p> <p>0. Na 1. Ddim yn aml 2. Yn aml/yn wastad 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C77 Oes yna unrhyw amgylchiadau arbennig sy'n eich gwneud chi'n bryderus e.e., gadael eich cartref ar eich pen eich hun, neu fynd i siopau neu dyrfa o bobl?</p> <p>0. Na 1. Oes (manylwch) 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C78 Pa sefyllfaoedd yn arbennig sy'n eich gwneud yn bryderus?</p> <p>Testun.....</p>	

<p>C79 Ydach chi wedi teimlo eich calon yn curo yn gyflympan nad oeddach chi wedi bod yn gwneud unrhyw ymarfer, yn ystod y mis diwethaf yma? (OS DO: Beth oedd yn digwydd ar y pryd?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ddim yn aml 2. Yn aml/yn wastad 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C79-C80 These questions seek to establish the presence of autonomic symptoms and to distinguish them from those due to exercise or heat or cold.</p>
<p>C80 Ydach chi wedi teimlo eich hun yn crynu pan nad oeddach chi wedi bod yn gwneud unrhyw ymarfer, yn ystod y mis diwethaf yma? (OS DO: Beth oedd yn digwydd ar y pryd?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ddim yn aml 2. Yn aml/yn wastad 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C81 SGORIWCH NODWEDDION CORFFOROL ERAILL SY’N DANGOS PRYDER</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 	<p>C81 Rate if the subject is obviously not at ease e.g. if they are agitated, shaking, rubbing their hands, shifting position, plucking at their clothes</p>

ISELDER

C82 Ydach chi wedi bod yn ddigalon (yn diodda o iseldra, yn anhapus, yn isal eich ysbryd, trist) yn ddiweddar?

0. Na
1. Anaml
2. Aml/o hyd
8. Dim ateb
9. Heb ei ofyn

OS = 2 GOFYN C83, NEU SYMUD YMLAEN I C84

C82 Rate feelings of sadness, being miserable and low-spirited. Older people may not understand the term depression. They may, therefore, respond to one of the other terms. Do not rate if the term depression is used to describe a mood which is distinct from clinical depression, e.g. boredom. You are not concerned here with minor changes.

When depressive mood is very severe it pervades all of the individual's mental activity. About one third of older people deny depressive mood but clearly exhibit the other symptoms of depression. If R denies depressive mood it should be rated 0, but you should be vigilant for other signs of depression, especially evidence of depression on observation, and rate these later, if present. You must avoid assuming that because R is of an advanced age or is suffering from severe physical illness, that when depression is expressed it is a normal phenomenon. Such depression should be rated on the value of the mood itself and not its association with age or illness. Depression must not be confused with nervous tension nor anxiety which may, however, coexist.

<p>C83 Ydach chi wedi teimlo fel hyn drwy'r amser dros y ddwy wythnos ddiwetha'?</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>C84 Ydach chi wedi bod yn crïo o gwbwl? (Pa mor amal?)</p> <p>0. Na 1. Anaml 2. Aml/o hyd 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C84-C85 You should avoid rating crying due to some recognised stimulus (e.g. receiving distressing news where the reaction seems to be reasonable) but rate positively if such a reaction is a change from usual behaviour.</p> <p>Rate 1 if crying occurs several times a week, Rate 2 if it occurs nearly every day or more frequently.</p>
<p>OS C84= 2 SYMUD YMLAEN I C86</p>	
<p>C85 Ydach chi wedi teimlo fel crïo? (wedi bod isio crïo) ond heb grïo go iawn? (Pa mor amal?)</p> <p>0. Na 1. Anaml 2. Aml/o hyd 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C86 SGORIO: CYFADDEF I ISELDER, CRÏO NEU DEIMLO FEL CRÏO</p> <p>0. Na 1. Do</p> <p>OS NA SYMUD YMLAEN I C98</p>	

<p>C87 Ydi'r iseldra 'ma/y crïo 'ma/y teimlo fel crïo 'ma gynnoch chi y rhan fwya o'r amsar?</p> <p>0. Na 1. Ydi 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C88 Pa mor hir mae o'n para? (Dim ond ychydig o oriau ar y tro neu'n fwy na hynny?) SGORIWCH AM FWY NA'R AMBELL YCHYDIG ORIAU</p> <p>0. Llai na ychydig o oriau 1. Ydi, yn fwy na ychydig o oriau 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C89 Pa mor amal 'dach chi wedi teimlo fel hyn? (Ynystod y mis d'wytha) SGORIWCH AM O LEIAF DDWY WYTHNOS AR ÔL EI GILYDD YN Y MIS DIWETHAF</p> <p>0. Llai na 2 wythnos yn barhaol 1. O leiaf 2 wythnos dilynol 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>OS = 1 GOFYN C90 OS DDIM SYMUD YMLAEN I C91</p>	
<p>C90 Ydach chi wedi teimlo fel hyn ar hyd yr amser yn ystod y ddau fis diwetha'?</p> <p>0. Na 1. Do</p>	

<p>C91 Ydi'r teimlad yma yn wahanol i'r teimladau o ddigalondid ydach chi'n eu cael fel arfar?</p> <p>0. Na 1. Ydi 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C92 Oes yna unrhyw reswm pam eich bod chi wedi mynd yn isel eich ysbryd? (Pam ydach chi'n teimlo fel hyn?)</p> <p>0. Na 1. Profedigaeth 2. Rhywbeth arall (manylwch) 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C92 Rate most important event</p>
<p>C93 Nodwch unrhyw reswm arall pam rydych yn isel eich ysbryd/teimlo fel hyn</p> <p>Testun.....</p>	
<p>C94 Oes yna adeg pan ydach chi'n teimlo fwy neu lai yn chi"ch hun?</p> <p>0. Na (teimlo"n ddigalon o hyd) 1. Oes (hwyliau"n gyfnewidiol) 2. Oes (patrwm eithafol) 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C94-C95 These identify depression which is pervasive.</p> <p>Rate as present only if fluctuations are prominent from whatever cause with periods of near normality, perhaps during pleasant visits from friends or relatives.</p> <p>1. Fluctuating mood: sometimes normal sometimes low. 2. Extreme pattern: very low alternating with being high (on top of the world)</p>

<p>C95 Pa amsar o'r dydd 'dach chi'n teimlo waetha?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bore gan amlaf 2. Prynawn gan amlaf 3. Gyda'r nos gan amlaf 4. Difrifol trwy'r dydd 5. Dim o'r rhain 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C95 <u>Make absolutely certain that depressive mood is being rated.</u></p> <p>Some respondents with arthritis will reply positively to this item but they are actually referring to the pain and stiffness of their joints.</p>
<p>C96 Beth sy'n gneud yr iseldra'n well? (y teimlada yma)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Medru cael rhyddhâd 1. Dim byd yn rhoi rhyddhâd 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C96 The depth of the depression here is such that no pleasant experience relieves the affect.</p>
<p>OS SGORIO 0 GOFYN C97, OS SGORIO 1 SYMUD YMLAEN I C98</p>	
<p>C97 Am faint mae o'n well?</p> <p>SGORIWCH OS CEIR RHYDDHÂD AM RAI ORIAU AR Y TRO DRWY GAEL YMWELWYR, DIDDANWCH</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Cael rhyddhâd 1. Cael rhywfaint o ryddhâd 2. METHU cael rhyddhâd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C97 Although some pleasant experiences may relieve the affect, neither having visitors nor entertainment produces any prolonged relief, although relief for an hour or two may occur</p>
<p>C98 Ydach chi wedi teimlo nad oedd bywyd ddim werth ei fyw (yn ystod y mis d'wytha)?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Anaml 2. Yn aml/o hyd 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C98 This item is sometimes given a positive answer by those who give no other appearance of being depressed. It should nevertheless be rated positively.</p>

<p>C99 Sut ydach chi'n gweld (yn teimlo am) eich dyfodol? OS YN OSGOI, Oes 'na rwbath ynglŷn â'r dyfodol „dach chi ddim yn hoffi/licio meddwl amdano fo?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Optimistaidd 2. Disgwyliada" gwag (byw o dydd i ddydd) 3. Pesimistaidd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C9 9 <u>Do not take age into consideration.</u> Contrary to belief older people of advanced age are not normally pessimistic about their future, even though in realistic terms this is likely to extend for only a year or two before death. They may not have exciting plans like younger people, but may live contentedly from 'day-to-day' often looking forward to simple pleasures.</p> <p>Rate 2 if R is not particularly interested in the future, does not look forward to it, <u>but it is not viewed as bad or worrisome.</u></p>
<p>OS 1 SYMUD YMLAEN I C109</p>	
<p>C100 Sut "dach chi'n meddwl y bydd petha'n troi allan i chi yn y dyfodol? (Be ydi"ch gobeithion chi am y dyfodol?)</p> <p>SGORIWCH OS NA ELLIR GWELD DYFODOL O GWBL NEU DDYFODOL YN DDU NEU ANNIODDEFOL</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Yn iawn/ dioddefol 1. Ymddangos yn ddu/annioddefol 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C100 Rate unrealistic pessimism here for those who view their future as bleak, dark, unbearable etc. This is an important symptom of severe depression when there is usually no doubt about its presence.</p>
<p>C101 Ydach chi wedi teimlo'n hollol ddi-obaith?</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>OS C100 & C101 = 1 GOFYNNWCH C102, FEL ARALL EWCH C109</p>	

<p>C102 Ydach chi wedi teimlo fel hyn drwy'r amser yn y ddau fis diwethaf?</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>C103 Be' ydi'r rheswm am hynny?</p> <p>0. Pesimistiaeth yno am reswm 1. Pesimistiaeth yno HEB reswm 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C103 Rate 0 for those whose pessimism <u>seems realistically based</u> e.g. they know they are suffering from a fatal disease. Do not automatically rate 0 for those with a physical illness unless it is gross or severe.</p>
<p>C104 Ydach chi rioed wedi teimlo fasa'n well ganddo chi tasa chi wedi marw? (Achos fod bywyd yn ormod o faich i chi?) Ydach chi rioed wedi teimlo fasa chi'n licio diweddu'r cwbl? (Ydach chi rioed wedi meddwl am wneud rhywbeth yn ei gylch o?) (Lladd eich hun?)</p> <p>0. Na, (erioed) 1. Do (wedi meddwl) 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>OS YN SGORIO 1 GOFYNNWCH C105, FEL ARALL EWCH I C109.</p>	
<p>C105 Pa bryd oedd hynny? Ydach chi wedi teimlo fel 'na'n ddiweddar? (Yn ystod y mis d'wytha?)</p> <p>0. Na 1. Ambell waith yn y mis diwethaf 2. Weithiau yn y flwyddyn ddiwethaf 3. Yn y flwyddyn ddiwethaf ac yn y mis diwethaf 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>OS SGORIO 1 GOFYNNWCH C106, FEL ARALL EWCH I C107.</p>	

<p>C106 Am faint o'r amser?</p> <p>SGORIWCH AM O LEIAF DDWY WYTHNOS YN Y MIS DIWETHAF</p> <p>0. Llai na 2 wythnos 1. Do, ychydig bach 2. Do, yn ddwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>OS SGORIO 1 NEU 2 GOFYNNWCH C107 FEL ARALL EWCH I C109</p>	
<p>C107Ddaru chi drïo gneud rhwbatho ddifri? Pa bryd oedd hynny? Be' ddaru chi neud (neu beth oeddach chi wedi meddwl 'i neud?). Pam ydach chi'n meddwl eich bod chi wedi teimlo fel yna?</p> <p>0. Na 1. Gwrthod hunan-laddiad ond ishio marw 2. Cynllunio neu drïo lladd hunan 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>If RATED 1=YES please provide additional information.</p>
<p>C108 Be ddaru chi wneud/cynllunio i wneud?</p> <p>Testun....</p>	
<p>C109 Ers i ni eich gweld ydach chi wedi bod yn gweld meddyg (doctor) ynglŷn â'r problemau (emosiynol) neu phroblema' efo'ch nerfa'. (Am eich bod chi, efalla' yn isel eich ysbryd (depressed) neu'n poeni, neu'n gweld nad oeddach chi'n gallu mwynhau eich hun).</p> <p>0. Na 1. Do, swnio fel iselder 2. Do, swnio fel pryder 3. Do, arall 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>OS SGORIWCH NA EWCH I C114</p>	

<p>C110 Beth ddudodd y doctor (meddyg) oedd yn bod arnach chi?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Iselder 2. Iselder manig 3. Arall/dim byd pendant 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C111 Wnaeth eich doctor (meddyg) drefnu i chi weld arbenigwr (specialist)?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C112 Ddaru chi fynd i'r sbyty (hospital)?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C113 Pa driniaeth gawsoch chi?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim triniaeth 1. Cyffuriau/Tabledi 2. ECT 3. Y ddau 4. Arall/Cynghori 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C114 ARSYLWI: EDRYCH NEU“N SWNIO“N LLAWN TYNDRA, YN BRYDERUS, ISEL EI H/YSBRYD NEU OFNUS</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na/ Ychydig bach iawn 1. Yn ormodol, weithiau 2. Yn ormodol, yn aml 	
<p>OS 0 SYMUD YMLAEN I C119</p>	

<p>C115. ARSYLWI: EDRYCH NEUN SWNION BRYDERUS NEU TEIMLON DIRDYNOL (TENSE)</p> <p>0. Na/Ychydig bach iawn 1. Yn ormodol, weithiau 2. Yn ormodol, yn aml</p>	
<p>C116 ARSYLWI: EDRYCH NEU SWNIO“N DRIST, DAN GWMWL, GALARUS NEU“N ISEL EI H/YSBRYD</p> <p>0. Na/Ychydig bach iawn 1. Yn ormodol, weithiau 2. Yn ormodol, yn aml</p>	<p>C116 Rate R's appearance or presentation of verbal material but <u>not its content</u>, although it would be unusual for the presentation not to be congruent with the content.</p>
<p>C117 ARSYLWI: EDRYCH NEU SWNIO“N BRYDERUS NEU“N OFNUS</p> <p>0. Na/ Ychydig bach iawn 1. Yn ormodol, weithiau 2. Yn ormodol, yn aml</p>	
<p>C118 ARSYLWI: LLYGAID YN WLYB, DAGREUOL NEU GRŌ</p> <p>0. Na/ Ychydig bach iawn 1. Yn ormodol, weithiau 2. Yn ormodol, yn aml</p>	
<p>Yn yr adran yma, mae'r cwestiyna'n gofyn i chi am eich cof chi.</p> <p>*C119 Ydach chi wedi ca'l unrhyw anhawstar efo'ch cof erioed?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>OS DO GOFYNNWCH C120 FEL ARALL EWCH I C121</p>	

<p>*C120 Ydi/Oedd hynny'n broblem i chi?</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ydi/oedd dipyn 2. Ydi/oedd difrifol 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C120 Rate as a problem if the respondent says that it is a problem</p>
<p>*C121 Ydach chi wedi tueddu i anghofio petha yn ddiweddar?</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Do, sawl gwaith yr wythnos 2. Do, o leiaf pob dydd 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C121 For this and the next two Questions, rate only problems. DO NOT rate transient mistakes, A RATING of 1 implies it causes difficulty several times a week. A RATING of 2 relates to the frequency of the difficulty</p>
<p>OS SGORIO 1 NEU 2 GOFYNNWCH C122 NEU SYMUD YMLAEN I C124</p>	
<p>*C122 Pa fath o bethau? Enwa'ch teulu a'ch ffrindia agos?</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ia, sawl gwaith yr wythnos 2. Ia, o leiaf bob dydd 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C122 his concerns family and close friends, not persons only met occasionally</p>
<p>*C123 Be' am lle 'dach chi wedi rhoi petha?</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Do, sawl gwaith yr wythnos 2. Do, o leiaf bob dydd 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C123 To rate here means that the subject suffers some degree of inconvenience</p>
<p>*C124 Ydach chi wedi bod yn eich cymdogaeth eich hun erioed ac wedi anghofio'ch ffordd?</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	

<p>*C125 Ydach chi'n gorfod gneud mwy o ymdrach (effort) i gofio petha nag oeddach chi o'r blaen?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C125 Rate as present only if this is a constant problem which the subject has to overcome by some strategy</p>
<p>OS YDW GOFYNNWCH C126 NEU FEL ARALL EWCH I C128</p>	
<p>*C126 Pa bryd ddaru chi sylwi gynta bod hyn yn dechra?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Llai na 1 flwyddyn 2. Yn y 2 flwyddyn diwethaf 3. Yn y 3 neu 4 flwyddyn diwethaf 4. Yn y 5 i 10 flwyddyn diwethaf 5. Dros 10 mlynedd yn ôl 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>*C127 Ddaru o ddigwydd yn sydyn?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dechrau'n raddol 1. Dechrau'n sydyn 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>*C128 Fuasach chi'n dweud fod yna unrhyw newid yn eich co' chi ers I n eich gweld chi?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim newid 1. Gwella 2. Llawer gwell 3. Gwaethygu 4. Llawer gwaeth 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>*C129 Ydach chi'n cofio f'enw i? Be' ydi o?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Cywir 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C129 Allow minor mispronunciations.</p> <p>If the subject indicates s/he does not know, ask once, 'Could you try to remember?'</p> <p>If not known, rate as incorrect</p>

<p>Rwan mi faswn i'n hoffi/licio gweld fedrwch chi gofio enwa' dau o bobol sy'n y newyddion (news) yn aml.</p>	
<p>*C130 Pwy ydi'r Prif Weinidog (Prime Minister)?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C130 For one month after an election, if the name of the former PM is given say, 'is s/he still Prime Minister?'</p>
<p>*C131 Pwy oedd y Prif Weinidog (Prime Minister) diwethaf?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>*C132. SGORIO GAN YR HOLWR: YM MARN YR HOLWR, YDI'R CYFRANOGWR YN CAEL ANHAWSTER HEFO'I G/COF NEU CHOF</p> <p>0. Na 1. Ydi, ychydig bach i gymhedrol 2. Ydi, dwys 9. Ddim yn gymwys</p>	<p>C132 Here you must judge whether there is a genuine difficulty experienced. Many subjects with depression complain about their memory but in practice it does not really present difficulties in daily living. Do not rate minor problems with remembering the names of acquaintances.</p>

<p>*C133. YMDDYGIAD GWALL: SGORIWCH OS OES UNRHYW WALLAU NEU 8'AU YN ADRANNAU SYNNWYR O LE AC AMSER (ORIENTATION) NEU GOF</p> <p>*C133 GWALLAU WEDI EU GWNEUD GYDAG YMWYBYDDIAETH CLIR</p> <p>0. Na 1. Oherwydd cynnwrf (agitation), iselder, gorfoledd (elation) 2. Oherwydd diffyg ar y cof 3. Oherwydd y ddau 9. Ddim yn gymwys</p>	<p>C133 Clear consciousness - not falling asleep, or under the influence of alcohol or drugs or delirium due to acute physical illness. The individual will be alert, responsive and focused. Agitation: will appear anxious. Depression: typified by slow speech and low mood. Most people with dementia will make an effort, whilst those who are depressed will emanate negative feelings and not try. Elation: typified by fast speech and high mood with an inability to concentrate and easily distracted.</p>
<p>C134 GWALLAU WEDI EU GWNEUD GYDAG YMWYBYDDIAETH NIWLOG</p> <p>0. Na 1. Do 9. Ddim yn gymwys</p>	<p>C134 Clouded consciousness - interviewee was falling asleep, under the influence of alcohol, drugs or delirium due to acute physical illness. The individual will be very distractible, unfocused and may drift in and out of consciousness. Often worse in the evening and late afternoon.</p>
<p>C135 ROEDD YMATEB Y CYFRANOGWR I WALLAU YN NODWEDDIADOL DDI-LIW, DIFATER NEU EWFFORIG.</p> <p>0. Na 1. Oedd 9. Ddim yn gymwys</p>	

<p>ANHAWSTERAU YN Y FFORDD MAE'R MEDDWL YN GWEITHIO YN GYFFREDINOL</p> <p>C136 Fyddwch chi'n tueddu i feddwl a siarad mwy am y gorffennol nag yr ydach chi am ddigwyddiada diweddar?</p> <p>OS BYDDAF: Ydi hyn yn newid mawr i chi?</p> <p>0. Na 1. Ydi 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>Older people may complain that they are now able to think less well than they did when they were younger. These <u>presumed age effects are not rated here</u>. Rate here only changes that have occurred recently.</p>
<p>C137 Pan ydach chi'n siarad, ydach chi'n cael trafferth i gael hyd i'r gair ydach chi eisiau, neu ydach chi weithia'n dweud y gair anghywir?</p> <p>0. Na 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C138 Ydi'ch meddwl chi yn gweithio'n llawar arafach yn ddiweddar? Yn waeth nag arfar?</p> <p>0. Na 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C138 Rate the subjective feeling that his or her thinking has become slow.</p>
<p>*C139 Ydi'ch meddylia chi'n ddryslyd (yn gymysglyd)? (Fel eich bod chi'n methu ca'l trefn arnyn nhw?) (Fedrwch chi feddwl yn glir?) (Ers faint mae hyn wedi bod yn eich poeni chi? Pa mor amal?)</p> <p>0. Ddim yn gymysglyd 1. Teimlo dipyn yn gymysglyd 2. Teimlo'n gymysglyd iawn 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>*C139 This feeling of being muddled is not to be confused with delusional ideas, thought withdrawal, thought broadcasting etc. Again, it should only be rated if deterioration or onset has occurred recently. It is not to be rated on whether you consider R sounds muddled or not which is rated in item 163.</p>

<p>C140 Ydach chi'n ffeindio eich bod chi'n siarad yn arafach nag ydach chi'n arfar i neud?</p> <p>0. Na 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C141 Ydach chi'n i ffendio hi'n anodd i neud penderfyniadau? (Ydi hynny'n fwy o broblem nag arfar?)</p> <p>0. Na 1. Anaml 2. Yn aml/o hyd 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C141 Here R finds difficulty in coming to decisions Cuite often about simple everyday matters.</p> <p>e.g. Such as what to cook, what to wear, whether to go to see a friend.</p>
<p>OS SGORIO 1 NEU 2 GOFYNNWCH C142 NEU FEL ARALL EWCH I C144</p>	
<p>C142 Ers faint mae hynna wedi bod yn eich poeni chi? Pa mor amal?</p> <p>SGORIWCH PRESENNOL OS AM Y RHAN FWYAF O DDYDDIAU AM O LEIAF DDWY WYTHNOS</p> <p>0. Ddim y rhan fwyaf o ddyddiau 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C142 Rate as present when either muddled thinking or indecisiveness has been present for most days for at least two weeks in the previous month.</p>
<p>C143 Ydach/ych chi wedi teimlo fel hyn drwy'r amser am y ddau fis diwethaf?</p> <p>0. Na 1. Do</p>	

<p>C144 Sut ydach chi'n dwad i ben/ manejiio/côpio efo'r pethau ydach chi'n gorfod eu gwneud bob dydd?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Gwneud yn dda/ymdopi 1. Teimlad o fethu ymdopi – ychydig bach 2. Teimlad o fethu ymdopi - dwys 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C144 Rate as present when R feels they are no longer able to undertake daily routines satisfactorily. A feeling that ordinary things are 'getting them down', a feeling that the housework is no longer being done satisfactorily or is getting on top of R, or work is becoming too difficult</p>
<p>C145 Pa mor hyderus fysach chi'n ddeud ydach chi'n teimlo ynoch chi'ch hun?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Hyderus/dim newid 1. Colli hyder - ychydig bach 2. Colli hyder - dwys 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C145 Rate as present a feeling of lack of confidence which is unusual for R. Depressed people may say they have been lacking in confidence all of their lives. Most normal people when asked this Question will not indicate that they are particularly lacking in confidence.</p>
<p>C146 ARSYWLI: UNIGOLYN I WELD/CLYWAD YN CYMYSGLYD</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Cymysglyd - ychydig bach 2. Cymysglyd - dwys 9. Ddim yn gymwys 	<p>146-147 These ratings are made on the basis of your observation of <u>R's performance</u> during the interview, not on R's own subjective impressions.</p> <p>Rate as muddled when R's answers to questions do not make sense.</p>
<p>C147 ARSYLWI: UNIGOLYN I WELD YN AMHENDANT</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Amhendant -ychydig bach 2. Amhendant - dwys 9. Ddim yn gymwys 	

<p><u>ARAFU</u></p> <p>C148 Ydach chi'n meddwl eich bod chi wedi arafu wrth i chi fynd yn hŷn, yn eich cerdded neu wrth wneud pethau corfforol eraill?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Arafu ychydig bach 2. Arafu yn ddifrifol 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>Older people often complain of slowing down over the years as they grow older. The ratings in this section are made without trying to distinguish between the effects of physical and psychiatric illness, with the exception of changes due to obvious physical incapacity such as recent stroke, bone fracture etc.</p> <p>C165 Subjective slowing of movements of any kind complained of by R are rated here</p>
<p>C149 Ydach chi wedi bod yn brin o egni/yn swrth (fel nad ydach chi'n medru gneud y petha 'dach chi isio'u gneud)? Ers faint 'dach chi wedi bod fel hyn?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Brin o egni ychydig bach 2. Brin o egni yn ddifrifol 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C149 The rating is that of subjective feeling of restriction of energy. It must be unpleasant, beyond R's control and out of proportion to the prevailing circumstances.</p>
<p>OS SGORIWCH 1 NEU 2 GOFYNNWCH C150, NEU FEL ARALL EWCH I C152.</p>	
<p>C150 Ydach chi yn teimlo fel yna y rhan fwyaf o'r diwrnodau?</p> <p>SGORIWCH PRESENNOL RHAN FWYAF O DYDDIAU AM O LEIAF 2 WYTHNOS.</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Ddim y rhan fwyaf o ddyddiau 1. Presennol – ychydig bach 2. Presennol – yn ddwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	

<p>C151 Ydach chi wedi teimlo fel hyn ar hyd yr amser dros y ddau fis d'wytha'?</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>C152 Ydach chi wedi bod yn gneud mwy, llai, ynta tua'r un faint ag arfar?</p> <p>0. Dim newid neu fwy 1. Gwneud llai yn anaml 2. Gwneud llai yn aml/drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C152 Rate here restriction on activities due to R's own condition and not those imposed on him/her.</p>
<p>OS SGORIO 1 NEU 2 I C149 & C152, GOFYNNWCH C153, FEL ARALL EWCH I C159</p>	
<p>C153 Ddaru'r arafu 'ma (y colli egni 'ma/ y gneud llai 'ma) ddechra yn ystod y tri mis d'wytha ynta 'falla gwaethygu/mynd yn waeth yn ystod y tri mis d'wytha?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C153 Only subjective slowing, lack of energy or doing less than usual, which has started or become worse in the last three months, and has been present in the last month, is rated here.</p>
<p>C154 Oes 'na unrhyw adag o'r d'wrnod pan mae hyn ar 'i waetha?</p> <p>0. Na 1. Yn y bore 2. Gyda'r nos 3. Ddau run fath 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	

<p>C155 Ydach chi'n teimlo fel hyn y rhan fwyaf o ddirwnodau?</p> <p>SGORIWCH PRESENNOL OS Y RHAN FWYAF O DDIWRNODAU AM O LEIAF PYTHEFNOS</p> <p>0. Ddim y rhan fwyaf o ddiwrnodau 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>C156 Ydach/ydych chi wedi teimlo fel hyn ar hyd yr amser dros y ddau fis d'wytha'?</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>C157 Be' am yr adag pan ma' rhywun yn dwad i'ch gweld chi neu pan mae'n rhaid i chi fynd allan? Ydi hynny'n gneud gwahaniaeth?</p> <p>0. Yn gwella 1. Ddim yn gwella 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C157 Some mild lack of energy etc. disappears when R is doing something pleasant, in more severe conditions this is not so. Rate only if R is certain it does not improve.</p>
<p>C158 Ydach chi wedi bod yn 'ista' o gwmpas lot (neu'n treulio mwy o amsar yn y gwely na'r arfar) oherwydd eich bod yn teimlo'n brin o egni?</p> <p>0. Na 1. Yn anaml 2. Yn aml/ drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C158 Rate only if the lack of energy etc is associated with the marked lack of physical activity referred to i.e. sits or lies around because of lack of energy. Do not ask if the respondent is chair or bedfast just rate 9.</p>

<p>C 159 ARSYLWI: ARA DEG IAWN YM MHOB SYMUDIAD</p> <p>0. Na 1. Yn ysgafn 2. Dwys 9. Ddim yn gymwys</p>	<p>C159 Rate only if <u>all R's movements are slow</u>. Do not rate if obviously due to physical illness, stroke etc. This sign of retardation is present in certain types of depression and in some other psychiatric conditions.</p>
<p><u>TENSION</u> C160 Ydach chi'n mynd yn flinedig iawn (Os NA: Be' am at gyda'r nos?)</p> <p>0. Na 1. Yn ysgafn 2. Yn ddwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>In this section rate for a sensation that is unpleasant, that cannot be overcome and is out of proportion to the prevailing circumstances.</p> <p>C160 Rate only tiredness that is not readily explained by strenuous activities.</p>
<p>C161 Fyddwch chi'n cael traffarth ymlacio (gorffwys)?</p> <p>0. Na 1. Yn anaml 2. Yn aml/ drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C161 This refers to relaxing physically. As in other symptoms, it must present a problem for the respondent in the last month.</p>
<p>C162 Fyddwch chi'n cael cur yn eich pen?</p> <p>0. Na 1. Yn anaml 2. Yn aml/ drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C162 Include here any headaches.</p>
<p>OS SGORIO 1 NEU 2, GOFYNNWCH C163 FEL ARALL, EWCH I C164</p>	

<p>C163 Lle? Sut fath o gur pen fyddwch chi'n 'i cael? (Pa mor amal?)</p> <p>SGORIWCH AR GYFER CUR PEN TENSIWN</p> <p>0. Na 1. Yn ysgafn 2. Yn ddwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C163 Tension headaches are rated here. These are usually expressed as bands around the head, pressure, tension in the back of the neck or tightness, or pressure upon the top of the head. They are not localised to one side of the head as in migraine and they are not accompanied by visual disturbances or nausea. They are not usually made worse by leaning forward or by rapid movement of the head. In addition, tenderness is sometimes complained of in these areas, especially to the touch of a comb</p>
<p><u>GWEITHREDIAD CEREBROFASCIWLAR</u></p> <p>C164 Fyddwch chi'n teimlo'n chwil (yn benysgafn) yn amal?</p> <p>0. Na neu anaml 1. Mwy nag unwaith yr wythnos 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>C165 Ydach chi'n dueddol o ddisgyn?</p> <p>0. Na neu anaml 1. Mwy nag unwaith y mis 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	

<p>C166 Ydach chi erioed wedi dioddef o bwl o fod yn chwil (yn benysgafn) pan dach chin teimlo fod pethaun troi och cwmpas chi?</p> <p>0. Na 1. Do, o fewn y flwyddyn diwethaf 2. Do, mwy na blwyddyn yn ôl</p>	
<p>C167 Ydach chi erioed wedi dioddef o fod yn simsan, yn benysgafn neu deimlo fel llewygu (ffeintio)?</p> <p>0. Na 1. Do, o fewn y flwyddyn diwethaf 2. Do, mwy na blwyddyn yn ôl</p>	
<p>C168 Ydach chi erioed wedi dioddef o bwl o fod yn chwil a theimlo fel pe baech chi'n symud?</p> <p>0. Na 1. Do, o fewn y flwyddyn diwethaf 2. Do, mwy na blwyddyn yn ôl</p>	
<p>OS C166 =0 A C167 =0 A C168= 0, EWCH I C171</p>	
<p>C169 Y dyddiau yma faint mae teimlo'n chwil (yn benysgafn) neu fod yn simsan yn eich poeni ac yn eich ypsetio chi? (neu yn eich cynhyrfu).</p> <p>0. Ddim yn cael problemau hefo teimlo'n chwil neu'n simsan 1. Ddim yn ypsetio o gwbl 2. Ypsetio ychydig bach 3. Ypsetio gymhedrol 4. Ypsetio yn fawr</p>	
<p>C170 Ydi teimlo'n chwil (benysgafn) neu simsan erioed wedi rhwystro chi rhag gweithio neu gyflawni eich dyletswyddau arferol am fwy nag un diwrnod?</p> <p>0. Na 1. Do, am ddiwrnod neu fwy, ond llai nag wythnos 2. Do, am wythnos neu fwy, ond llai na mis 3. Do, am fis neu fwy</p>	

<p>C171 ARSYLWI: CYFRANOGWR YN EDRYCH YN DENAU, BREGUS NEU“N GORFFOROL SAL</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Yn ysgafn 2. Yn ddwys 9. Ddim yn gymwys 	<p>C171 This is a global rating concerning the <u>conspicuous</u> presence of physical illness (examples would be extreme pallor, central cyanosis or breathlessness at rest) or handicap, including severe degrees of emaciation or frailty (for example, very weak).</p>
<p>C 172 ARSYLWI: UN NEU FWY AELOD O“R CORFF YN YMDDANGOS WEDI“I BARLYSU“N LLWYR NEU“N RHANNOL, NEU UN OCHR O“R WYNEB (FEL AR ÔL STRÔC)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ydi, parlys ochr chwith 2. Ydi, parlys ochr dde 3. Arall 9. Ddim yn gymwys 	<p>C172A positive rating would normally indicate the aftermath of a stroke.</p>
<p>OS SGORIO 1, 2 NEU 3, GOFYNNWCH C173 FEL ARALL EWCH I C174</p>	
<p>C173 Be' ddudodd eich doctor oedd yn bod arnoch? Ddaru o/hi sôn 'falla eich bod chi wedi ca'l strôc?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim strôc 1. Strôc tebygol 2. Strôc sicr 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C173 Accept here R's belief that they have had a stroke, unless it is clearly false. If R is uncertain, ask about transient weakness in an arm or leg, and particularly an arm or leg on the same side of the body.</p>

<p><u>NAM SOMATIG</u></p> <p>C174 Sut mae eich chwant bwyd? Ydach chi'n mwynhau eich bwyd? Yn ystod y mis d'wytha, ydach chi wedi bod yn b'yta mwy ynta llai nag arfar?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim newid mewn chwant bwyd 1. Lleihad bach mewn awydd am fwyd 2. Lleihad mawr mewn awydd am fwyd 3. Cynnydd bach mewn awydd am fwyd 4. Cynnydd mawr mewn awydd am fwyd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C174 Rate here either a diminution of the <u>desire for food</u> or a <u>marked increase</u>. Some individuals will continue to eat because they know that not taking a meal can weaken them physically, although they may have lost the desire for food. A marked increase may take the form of binge eating or a general increase in the consumption of carbohydrates. Usually R will find it difficult to control.</p>
<p>OS SGORIO 1 NEU 2, GOFYNNWCH C175, OS SGORIO 3 NEU 4, GOFYNNWCH C176, OS RUN O'R DDAU, EWCH I C177.</p>	
<p>C175 Be' ydi'r rheswm am hynny?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim cyflwr meddygol na chyfog 1. Chwant yn fach oherwydd salwch neu gyfog 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C175 Try here to <u>exclude</u> any medical condition or bodily ailment (including alcohol abuse and heavy smoking) as causes of appetite loss. If none of these explains poor appetite rate 0.</p>
<p>C176 Ydi'ch chwant bwyd chi wedi bod fel 'na am y rhan fwyaf o ddiwrnodau yn y mis d'wytha?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Chwant yn fach y rhan fwyaf o ddiwrnodau am o leiaf ddwy wythnos 2. Chwant wedi'i gynyddu y rhan fwyaf o ddiwrnodau am o leiaf ddwy wythnos 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	

<p>C177 Ydach chi wedi colli pwysa o gwbl yn ystod y tri mis d'wytha? (Ydach chi wedi ennill pwysa?). Tua faint? (Faint yn ystod y mis d'wytha?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim newid mewn pwysau 1. Colli 10 pwys neu fwy yn y mis diwethaf 2. Colli 10 pwys neu fwy yn y 3 mis diwethaf 3. Colli 10 pwys neu fwy yn y 6 mis diwethaf 4. Ennill 10 pwys neu fwy yn y mis diwethaf 5. Ennill 10 pwys neu fwy yn y 6 mis diwethaf 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>EATING HABITS Mi faswn i'n licio gofyn rwan ychydig o gwestiyna am eich arferion b'yta. Pa mor aml dach chi'n b'yta y bwydydd canlynol?</p>	
<p>C178 Ffrwyth ffres(h)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0 Byth 1 Anaml 2 Unwaith yr wythnos 3 2-4 gwaith yr wythnos 4 5-6 gwaith yr wythnos 5 Unwaith neu fwy bob dydd 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn 	<p>C178 Fresh fruit (e.g. apples, oranges, pears)</p>
<p>C179 Llysiau gwyrdd deiliog</p> <ol style="list-style-type: none"> 0 Byth 1 Anaml 2 Unwaith yr wythnos 3 2-4 gwaith yr wythnos 4 5-6 gwaith yr wythnos 5 Unwaith neu fwy bob dydd 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn 	<p>C179 Green leafy vegetables (e.g. cabbage, broccoli)</p>

<p>C180 Llysiau eraill</p> <p>0 Byth</p> <p>1 Anaml</p> <p>2 Unwaith yr wythnos</p> <p>3 2-4 gwaith yr wythnos</p> <p>4 5-6 gwaith yr wythnos</p> <p>5 Unwaith neu fwy bob dydd</p> <p>7 Ddim yn gwybod</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	<p>C180 Other vegetables (e.g. peas, carrots, beans, tomatoes)</p>
<p>C181 Pysgod llawn braster</p> <p>0 Byth</p> <p>1 Anaml</p> <p>2 Unwaith yr wythnos</p> <p>3 2-4 gwaith yr wythnos</p> <p>4 5-6 gwaith yr wythnos</p> <p>5 Unwaith neu fwy bob dydd</p> <p>7 Ddim yn gwybod</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	<p>C181 Fatty fish (e.g. herring, salmon, sprats, pilchards, mackerel)</p>
<p>C182 Pysgod eraill</p> <p>0 Byth</p> <p>1 Anaml</p> <p>2 Unwaith yr wythnos</p> <p>3 2-4 gwaith yr wythnos</p> <p>4 5-6 gwaith yr wythnos</p> <p>5 Unwaith neu fwy bob dydd</p> <p>7 Ddim yn gwybod</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	<p>C182 Other fish (e.g. cod, tuna, haddock)</p>
<p>C183 Bara cyflawn/brown</p> <p>0 Byth</p> <p>1 Anaml</p> <p>2 Unwaith yr wythnos</p> <p>3 2-4 gwaith yr wythnos</p> <p>4 5-6 gwaith yr wythnos</p> <p>5 Unwaith neu fwy bob dydd</p> <p>7 Ddim yn gwybod</p> <p>8 Dim ateb</p> <p>9 Heb ofyn</p>	

<p>Nawr fe hoffwn i chi feddwl am ddiwrnod arferol i chi. Sawl cyfran (portion) o wahanol fwydydd gewch chi mewn diwrnod arferol</p>	
<p>C183-1 (Wales) Sawl cyfran (portion) o unrhyw ffrwyth ydach chi'n cael mewn diwrnod?</p> <p>Nn Nifer o gyfrannau 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p>	<p>Any fruit at all – fresh, frozen, tinned or dried. A serving is either a piece of large fruit or a fist sized amount of smaller fruits such as grapes or berries. For this and the following 5 questions with the same format allow the respondent to decide what constitutes an average day.</p>
<p>C183-2 (Wales) Sawl cyfran (portion) o unrhyw lysiau ydach chi'n ei gael mewn diwrnod?</p> <p>Nn Nifer o gyfrannau 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p>	<p>Include all vegetables, fresh, frozen or tinned. Do not include potatoes. A serving is a fist sized amount.</p>
<p>C183-3 (Wales) Sawl cyfran (portion) o unrhyw gig, bysgod, wyau neu ffa ydach chi'n ei gael mewn diwrnod?</p> <p>Nn Nifer o gyfrannau 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p>	<p>This includes any non-dairy sources of protein.</p>
<p>C183-4 (Wales) Sawl cyfran (portion) o fara, reis, pasta neu datws ydach chi'n ei gael mewn diwrnod?</p> <p>Nn Nifer o gyfrannau 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p>	<p>Include any starch foods Serving of bread, rice etc.= tea-cup size of cooked rice or pasta, 2 medium slices bread or 1 roll, fist sized amount of potatoes, half naan bread, quarter of a bagel.</p>

<p>C183-5 (Wales) Sawl cyfran (portion) o lefrith neu gynhyrchion llefrith ydach chi'n ei gael mewn diwrnod?</p> <p>Nn Nifer o gyfrannau 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p>	<p>Include milk, cream, yoghurt and cheese</p> <p>Serving of milk, dairy etc: = 1 tea-cup of milk, 1 slice of processed cheese or triangle, 3 cubes of cheese (unspecified), half tea-cup cottage cheese, small pot of yogurt</p>
<p>C183-6 Sawl cyfran (portion) o gacenna', bisgedi, melysion a diodydd melys ydach chi'n ei gael mewn diwrnod?</p> <p>Nn Nifer o gyfrannau 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p>	<p>Include foods and drinks high in fat and / or sugar</p> <p>Serving of cakes, biscuits etc:=1 small slice of cake, 2 plain biscuits, 1 chocolate biscuit, 1 glass squash</p>
<p>ADRAN CYSGU</p>	
<p>C184 Ydach chi wedi cael trafferth cysgu'n ddiweddar?</p> <p>0. Dim trafferth/dim newid mewn patrwm 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C184 This item refers to any type of sleep disturbance which R has noticed. If R has recently been admitted to an institution, sleep performance should be assessed on the one month prior to admission.</p>
<p>OS DO, GOFYNNWCH C185, FEL ARALL, EWCH I C194</p>	
<p>C185 Ydach chi wedi cymyd rhwbath i'ch helpu chi i gysgu? Ydi o'n eich helpu chi?</p> <p>0. Heb gymryd unrhywbeth 1. Problemau bach/anaml er cymryd 2. Problemau dwys/aml er cymryd 3. Cymryd a dim problemau 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C185 Rate here for the use of medication or alcohol to aid sleep. Medication refers to specific sleeping tablets or certain sedatives which are being used for the purpose of inducing or assisting the onset of sleep.</p>

<p>C186 Pa mor hir mae hyn wedi bod yn digwydd? Be' oedd yn arfar digwydd?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim problem parhaus 1. Diffyg cwsg pendant, ysgafn 2. Diffyg cwsg pendant, dwys 3. Gor-gysgu pendant, ysgafn 4. Gor-gysgu pendant, dwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C186 Rate for excessive sleep if R feels the need for several hours more sleep a night than usual and probably awakens the next morning still feeling tired. Rate most nights for at least two weeks in the last month.</p>
<p>C187 SGORIWCH OS DIFFYG CWSG Y RHAN FWYAF O'R NOS AC YN CYSGU <u>GAN AMLAF</u> YN YSTOD Y DYDD (Os na sefydlwyd hyn, gofynnwch, Pryd ydach chi'n cael unrhyw gwsg?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Anaml 2. Aml/ trwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C187 Rate here a reversal of sleep pattern whereby R lies awake most of the night or fails to go to bed and sleeps mainly during the day time.</p>
<p>C188 Ydach chi wedi ca'l traffarth syrthio i gysgu (i fynd i gysgu)? Ydach chi'n effro am gyfnoda hir (yn aros i fynd i gysgu)?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C188 Rate as present if R is aware of a difficulty in getting to sleep. If taking sleeping tablets, ask how successful s/he would be in getting to sleep if they were not taken. For a positive rating the symptoms should have been present for several consecutive days.</p>
<p>C189 Oes 'na rwbath yn tarfu/styrbio eich cwsg chi yn ystod y nos?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Anaml 2. Yn aml/ drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C189 Rate only if interrupted nights have lasted several consecutive days. <u>Ignore here the cause of interrupted sleep.</u> If R is taking sleeping tablets, rate how s/he considers they would sleep without them.</p>
<p>OS SGORIO NA, EWCH I C191, OS YDW, EWCH I C190</p>	

<p>C190 SGORIWCH OS FU YMYRRAETH I GWSG YN YSTOD Y NOS Y RHAN FWYAF O NOSAU AM O LEIAF DDWY WYTHNOS YN Y MIS DIWETHAF</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>C191 Yn ddiweddar, ydach chi wedi bod yn deffro'n gynnar yn y bora ac wedi 'i cha'l hi'n amhosib i fynd yn ôl i gysgu? Tua faint o'r gloch ma' hynny'n digwydd? Ai dyna'ch amsar arferol chi? Pa mor amal mae hyn wedi digwydd?</p> <p>0. Na 1. Weithiau 2. Y rhan fwyaf o'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>Rate as present only if there has been a <u>recent change in usual sleeping time</u>.</p> <p>Rate as present only if R wakens at least two hours before the normal time of awakening and cannot go back to sleep. It is particularly important to enquire about the normal time of awakening as many older people awaken earlier in the morning naturally, or continue to do so after they have retired from the job which necessitated it</p>
<p>C192 SGORIWCH OS DEFFRO'N GYNNAR O DDWY AWR NEU FWY AC YN METHU MYND YN ÔL I GYSGU, Y RHAN FWYAF O NOSAU AM O LEIAF DDWY WYTHNOS YN Y MIS DIWETHAF</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	

<p>C193 Be' sy'n eich deffro chi? (Be' di'r broblem?) Ydi hi'n broblem gorfforol 'run fath â gorfod pasio dŵr, neu boen? Ydi sŵn yn eich poeni chi?</p> <p>0. Dim byd 1. Corfforol gan amlaf neu sŵn ayb 2. Ychydig o iselder neu deimlad o bryder 3. Iselder neu deimlad o bryder dwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C193 Here you must attempt to distinguish between sleep which is interrupted by pain or physical problems - noise etc and interrupted sleep due to psychological factors.</p>
<p><u>LONELINESS</u> C194 Ydi hi wedi bod yn well gynnoch chi fod ar eich pen eich hun fwy yn ddiweddar?</p> <p>0 Na 1 Ydi 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>Ydi'r gosodiadau dilynol yn berthnasol i chi ar hyn o bryd?</p>	
<p>C194-1(LS) Yn gyffredinol rwy'n teimlo gwacter tu mewn</p> <p>0. Na 1. Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 2. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>C194-2 (LS) Mae digon o bobl y galla'i ddibynnu arnynt pan fydd gen i broblemau</p> <p>0. Na 1. Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 2. Oes 8. Dm ateb 9. Heb ofyn</p>	

<p>C194-3 (LS) Mae yna nifer o bobl y galla'i ymddiried ynddyn nhw'n gyfan gwbl</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 2. Oes 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C194-4(LS) Rwy'n colli cael pobl o gwmpas</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 2. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C194-5(LS) Mae yna ddigon o bobl yr ydw i'n teimlo'n agos atynt</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 2. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C194-6(LS) Rwy'n teimlo fod pobl wedi cefnu arna'i yn aml</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 2. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C194-7(Res) Fel arfer, rydw i'n bownsio nôl ar ôl amseroedd anodd a llawn straen</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Anghytuno'n gryf 1. Anghytuno 2. Ddim yn cytuno nag anghytuno 3. Cytuno 4. Cytuno'n gryf 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	

<p>C195 Fyddwch chi'n teimlo'n unig?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na/ Erioed 1. Anaml/Weithiau 2. Yn aml/Drwy'r amser/parhaus 3. Bob amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C195 Here R simply admits to feeling lonely. The reasons for feeling lonely are not explored and the feeling itself is simply rated. It should fulfil the criteria of being unpleasant and not under voluntary control, but it is not necessarily out of proportion to the circumstances as these in any case would be difficult to judge.</p>
<p>OS SGORIO 1 NEU 2, GOFYNNWCH C196 FEL ARALL, EWCH I C198</p>	
<p>C196 Ydi hynny'n eich boddran chi'n arw (gneud i chi deimlo'n isel)? Fedrwch chi ddwad allan ohono fo?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Ddim yn boddran 1. Unig a methu dod allan ohono 2. Boddran/isel gan unigrwydd 3. 1 a 2 hefo'i gilydd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C196 Rate 1 if the feeling of loneliness keeps returning even when R tries to forget about it. Rate 2 if the present loneliness is distressing or R finds it bothersome most of the time.</p>
<p>C197 Ydi'r posibilrwydd o fod (fyw) ar eich pen eich hun yn y dyfodol yn eich poeni chi?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ydi 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C197 Rate if R worries about being alone in the future and these worries are particularly unpleasant. If R is already alone rate the worry about continuing to be alone.</p>
<p>C198 ADRAN ARFERION BWYTA A CHYSGU WEDI'U HATEB GAN RYWUN ARALL?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cyfranogwr 2. Rhywun arall 	

<p>ERLEDIGAETH (PERSECUTION)</p> <p>C199 Yn gyffredinol, sut 'dach chi'n dwad ymlaen efo pobol? Ydyn nhw'n gneud i chi deimlo'n anghyfforddus yn eu cwmni?</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ychydig bach 2. Llawer iawn 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C200 Fyddwch chi weithia'n ca'l y teimlad fod pobol yn chwerthin am eich pen chi, neu'n siarad amdanach chi?</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Yn anaml 2. Yn aml/Drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>OS SGORIO 1 NEU 2, GOFYNNWCH C201 FEL ARALL, GOFYNNWCH C202</p>	

<p>C201 Ydach chi'n meddwl bod hynny'n wir mewn gwirionedd, ynta dim ond y ffordd rydach chi'n teimlo amdano fo sy'n achosi hynny? (Ydach chi'n siŵr?)</p> <p>0. Mwy na thebyg ddim yn wir 1. Ystyried ei fod yn wir 2. Argyhoeddedig ei fod yn wir 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C201 In this item only morbid exaggeration of self-consciousness is rated.</p> <p>Rate 0 if R cannot help feeling that people artaking notice, criticising etc. but knows that it is probably not so.</p> <p>Rate 1 if R is willing to consider it is probably true but does not insist on its truth. Such a degree of conviction is not necessarily out of proportion to R's circumstances. Do not rate if R is eccentrically dressed or behaves strangely, that is if it is likely that people are giving him/her unusual attention.</p> <p>Rate 2 if R is in no doubt whatsoever that people are laughing and talking about him when as far as you can ascertain it is not true. Rate delusions (firmly held false beliefs) here.</p>
<p>C202 Does dim disgwyl i neb fedru dwad ymlaen efo pawb. Oes 'na rywun yn arbennig rydach chi'n ca'l traffarth i ddwad ymlaen efo fo/hi?</p> <p>0. Na 1. Oes 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	

<p>C203 Oes 'na rywun yn fwriadol yn trio'ch cynhyrfu chi neu'ch niweidio chi? SGORIWCH GRED AFREALAIDD</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Oes 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>Q220 This item must fulfill the instructions for delusions. It concerns any unrealistic belief that other persons identified or not identified are deliberately trying to annoy or harm R.</p>
<p>OS C202 A C203 WEDI ATEB OES, GOFYNNWYCH C204, FEL ARALL, EWCH I C215</p>	
<p>C204 Wel, mae'n debyg gen i eich bod chi'n berson digon rhesymol ar y cyfan, ac felly 'falla'i bod hi'n ddigon tebygol mai arnyn nhw mae'r bai? (PEIDIWCH Â HOLI YMHELLACH YMA)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ie, ond mynegi amheuaeth 2. Ie, dim amheuon wedi'u mynegi 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C205 Wrth gwrs, mi fedar rhai pobol fod yn sobor o annymunol, ac mi fedar hynny ypsetio rhywun - Ydach chi'n meddwl eu bod nhw'n gneud hynny'n fwriadol i'ch ypsetio chi?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ydyn 2. Ydyn, yn bendant 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C206 Be' fyddan nhw'n 'i neud? SGORIWCH GRED AFREALAIDD FOD BOBL YN FWRIADOL YN CEISIO CYNHYFRU NEU NIWEIDIO</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Cred seiliedig ar wirionedd 1. Cred afrealaidd, lled- gredu 2. Cred afrealaidd, credu'n gryf 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	

<p>C207 Pam maen nhw'n gneud hynny, meddach chi? Ydach chi'n meddwl eich bod chi wedi gneud rhywbeth i haeddu hynny?</p> <p>0 Na</p> <p>1. Cred mewn erledigaeth, ychydig bach, yn ei haeddu</p> <p>2. Credu'n gryf erledigaeth, dwys, yn ei haeddu</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	<p>C207 Rate as present if R believes persecution is just, perhaps as a punishment for wrong doing; perhaps R's own fault or persecutor is blameless.</p>
<p>C208 Ydach chi'n teimlo'n wirioneddol gry' ynghylch y peth?</p> <p>0. Na</p> <p>1. Ychydig bach</p> <p>2. Dwys</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	<p>C208 Rate strength of feeling that the persecution is NOT deserved. Reserve a rating of 2 for considerable anger or distress.</p>
<p>C209 Ydach chi'n meddwl falla'ch bod chi'n gneud camgymeriad?</p> <p>0. Ydw</p> <p>1. O bosib</p> <p>2. Ddim o gwbl</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	<p>C209 Rate 1 if there is any hesitation on R's part. Rate 2 when there is absolute conviction.</p>
<p>OS YDW, EWCH I C214</p>	
<p>C210 Allan nhw fod yn trio gwneud niwed go iawn i chi? (Ym mha ffordd?) AM 'GOFIDIO', DARLLENWCH 'GOFIDIO'/'TRALLODI'/'DEFNYDDIO'</p> <p>0. Na</p> <p>1. Cred o geisio' i/o gofidio - ychydig bach</p> <p>2. Cred o geisio' i/o gofidio - dwys</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	<p>C210 R is convinced others are trying to cause him/her distress, illness, or to use him/her for their own ends.</p>
<p>C211 SGORIWCH GRED CYFRANOGWR FOD RHYWUN YN CEISIO'U LLADD NEU GREU NIWED CORFFOROL DIFRIFOL</p> <p>0. Na</p> <p>1. Cred o geisio, i l/lladd - ychydig bach</p> <p>2. Cred o geisio, i l/lladd - dwys</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	

<p>C212 Ydyn nhw'n defnyddio unrhyw driciau?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ydyn 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C213 Ydach chi'n teimlo fedrwch chi ddweud wrtha' i pwy ydi o/hi?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Ddim am ddweud 1. Corff swyddogol/person neu gymdeithas 2. Person preifat a wybyddir neu beidio 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C214 SGORIWCH, YN ÔL Y CYD-DESTUN, OS YW CREDAU'R CYFRANOGWR YN</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Yn debygol o fod yn wir 1. Anhebygol o fod yn wir ond posib 2. Abswrdd neu bron yn bendant ddim yn wir 	<p>C214 You may not have the facts of the case in order to make a clear judgement on whether R's beliefs are true or false. However, many beliefs are of such a kind or expressed in such a way as to make their being true very unlikely or even impossible.</p>
<p>C215 ARSYLWI: CYFRANOGWR YN EDRYCH NEU SWNIO'N LLAWN AMHEUAETH</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 9. Ddim yn gymwys 	<p>C215 Even if R has not expressed ideas of persecution they may look suspiciously at you or at the doors or windows. Rate only if this is a feature of R's behaviour at any time in the interview.</p>
<p><u>EUOGRWYDD</u> C216 Ydach chi'n tueddu i feio'ch hun neu deimlo'n euog am unrhywbeth? Be' ydi o?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Difaru ychydig bach – gellir/ni ellir ei gyfiawnhau 2. Difaru'n ddifrifol – gellir/ni ellir ei gyfiawnhau 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C216 Rate regrets which may or may not be justified.</p>

<p>OS SGORIO 1 NEU 2, GOFYNNWCH C217, FEL ARALL EWCH I C220</p>	
<p>C217 Ydi o'n rhesymol? Ydach chi'n d'eud eich bod chi'n teimlo'n ddi-werth?</p> <p>SGORIWCHOR-EUOGRWYDD NEU HUNAN-FAI AMLWG DROS BETHAU DIBWYS YN Y GORFFENNOL NEU'R PRESENNOL</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C217 Rate here a persistent feeling of guilt or unworthiness which is out of proportion to the circumstances and which has been present for most days recently for at least two weeks.</p>
<p>C218 Pa mor hir ydach chi wedi bod yn teimlo fel hyn?</p> <p>SGORIWCH DEIMLADAU DI-WERTH neu EUOGRWYDD DWYS Y RHAN FWYAFO DDIWRNODAU AM O LEIAF DDWY WYTHNOS</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Ddim yn rhan fwyaf o ddiwrnodau 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C219 SGORIWCH Y TEIMLAD O FOD YN DDI-WERTH NEU EUOGRWYDD I RADDAU EITHAFOLNEU DWYLLODRUS (DELUSIONAL) Y RHAN FWYAF O DDIWRNODAU</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Ddim y rhan fwyaf o ddiwrnodau 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C219 Here the worthlessness and guilt have reached delusional proportions i.e. they are strongly held, or unshakeable and not consistent with R's educational or cultural background and have been present for most days for at least two weeks in the last month.</p>
<p><u>BOD YN DDWRG-DYMER</u> C220 Ydach chi wedi bod yn fwy pigog (blin/cas) yn ddiweddar?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Anaml 2. Yn aml/Drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	

<p>OS SGORIO 1 NEU 2, GOFYNNWCH C221, FEL ARALL EWCH I C222.</p>	
<p>C221 Am faint 'naeth o barhau yn ystod y mis d'wytha? SGORIWCH Y RHAN FWYAF O DDIWRNODAU AM O LEIAF DDWY WYTHNOS</p> <p>0. Ddim y rhan fwyaf o ddiwrnodau 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>C222 Fyddwch chi'n gwylltio efo chi'ch hun?</p> <p>0. Na 1. Anaml 2. Yn aml/Drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C222 Some older people will describe becoming angry with themselves due to their disability.</p>
<p><u>DIDDORDEB</u></p> <p>C223 Faint o ddiddordeb sy gynnoch chi mewn petha? (Fyddwch chi'n cadw ymlaen efo'ch diddordeba?)</p> <p>0. Dim newid 1. Llai o ddiddordeb - anaml 2. Llai o ddiddordeb – trwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>The interests that people have vary considerably from one person to another both in type and quantity. Some allowances for this must be taken into consideration when ratings are made.</p> <p>C223 Rate as present here a definite <u>loss of interest</u> from previous usual behaviour.</p>
<p>C224 Be' ydach chi wedi'i fwynhau'n ddiweddar? (Fuodd 'na unrhyw newid?) (Oeddech chi'n arfar mwynhau (enjoio) gneud petha?)</p> <p>0. Rhywfaint o fwynhad/dim newid 1. Prin dim o fwynhad - anaml 2. Prin dim o fwynhad – trwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C224 Rate as present a feeling of profound loss of any enjoyment in life of recent onset.</p>

<p>OS C223 A 224 WEDI'U SGORIO 1 NEU 2, GOFYNNWCH C225, FEL ARALL EWCH I C228</p>	
<p>C225 Pryd 'naethoch chi sylwi ar y diffyg diddordeb/mwynhad? Pryd dechreuodd hynny?</p> <p>0. Dechrau yn y 3 mis diwethaf 1. Graddol dros rhai blynnyddoedd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C225 Rate <u>all types</u> of loss of interest and/or enjoyment here.</p>
<p>C226 Ydi hynny wedi digwydd yn ddiweddar? Am ba hyd? Ydach chi'n diodda efo hyn y rhan fwya o ddiwrnodau?</p> <p>SGORIWCH Y RHAN FWYAF O DDIWRNODAU YN Y DDWY WYTHNOS DIWETHAF</p> <p>0. Ddim y rhan fwya o ddiwrnodau 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>C227 Ydi hynny am eich bod chi'n rhy isal eich ysbryd neu'n rhy nerfus?</p> <p>0. Na 1. Ydi 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	

<p><u>CANOLBWYNTIO</u></p> <p>C228 Pa mor dda fedrwch chi gadw'ch sylw ar betha (ganolbwyntio)? Fedrwch chi gadw'ch sylw (ganolbwyntio) ar raglen deledu (radio, ffilm)? (Fedrwch chi ddal i wylio (gwrando) drwyddi i'r diwadd?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim trafferth canolbwyntio 1. Ychydig bach o drafferth canolbwyntio 2. Trafferth mawr canolbwyntio 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>Concentration may be lost for a number of reasons. However, if there is already evidence of delusions concerning thought (such as thought insertion, broadcasting, delusions of reference to television or radio or the content of reading matter) then a rating of 9 should be recorded for the relevant items.</p> <p>C245 Do not rate changes in concentration which R attributes to old age. However, R might be wrong and if you believe the symptom has occurred only recently it should be rated.</p>
<p>C229 Fyddwch chi'n darllan? Fedrwch chi gadw'ch sylw ar be' fyddwch chi'n 'i ddarllan? (Fedrwch chi 'i ddarllan o o'r dechra i'r diwedd?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim trafferth canolbwyntio 1. Ychydig bach o drafferth canolbwyntio 2. Trafferth mawr canolbwyntio 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>C229 Rate as for last Question. If R is unable to read because of blindness, other visual disturbances or illiteracy rate 9.</p>

<p>C230 Ydach chi'n ca'l mwy o draffarth i gadw'ch sylw ar rwbath/i ganolbwyntio nag y byddwch chi fel arfar?</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Byddaf 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>OS BYDDAF, GOFYNNWCH C31, FEL ARALL EWCH I C232</p>	
<p>C231 Ers faint mae'r anhawstar 'ma wedi bod yn eich boddro chi? (Pa mor amal?) SGORIWCH ANHAWSTER Y RHAN FWYAF</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Ddim y rhan fwyaf o ddiwrnodau 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C232 ARSYLWI: ANHAWSTER AMLWG CANOLBWYNTIO AR Y CYFWELIAD</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Ychydig bach 2. Dwys 9. Ddim yn gymwys 	<p>C232 This is an observational item based on behavior shown during the interview. It is not to be based on the content of R's replies to questions.</p>

<p><u>NEWID MEWN CANFYDDIAD</u> <u>(PERCEPTUAL DISTORTION)</u> C233 Fydd eich dychymyg chi'n chwara tricia arnach chi? SGORIWCH BROFIAD MEWN CANFYDDIAD ANNORMAL</p> <p>0. Na 1. Anaml/Prin 2. Yn aml/Drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>In this section only experiences which are clearly abnormal (i.e. not part of the normal experience of most people) are to be rated. They will nearly always indicate the presence of an illness.</p> <p>C233 Include illusions where an actual object is perceived but misinterpreted. You should try to obtain a description of the experience before making a positive rating. Transient perceptual abnormalities commonly associated with recent bereavement, e.g. seeing or hearing the voice of loved ones, should be noted.</p>
<p>C234 Oes 'na rw bath od (rhyfadd) yn mynd ymlaen na fedrwch chi mo'i egluro fo?</p> <p>0. Na 1. Methu deall, ychydig bach 2. Methu deall, dwys 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C 234 Here R is puzzled because/he has the strong impression that strange things are happening around them, usually hostile but not necessarily, which they are unable to pinpoint or explain.</p> <p>Rate 2 if R is convinced without adequate evidence.</p>
<p>OS SGORIO C233 A C234 YN 0, 8, NEU 9, EWCH I C249</p>	
<p>C235 Fyddwch chi'n ca'l rhyw deimlada rhyfadd yn eich corff?</p> <p>0. Na 1. Ychydig bach 2. Dwys 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>C235 Rate for true hallucinations. Vibrations felt throughout the body, (sometimes given a sexual connotation) is a more frequent hallucination.</p>

<p>C236 Fyddwch chi'n clywad ogleuon anarferol na fydd neb arall yn eu clywad nhw?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Anaml/prin 2. Yn aml/drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C237 Fyddwch chi'n sylwi ar ryw flas od ar eich bwyd neu'ch diod? (Sut flas?) (Be' ydi achos hynny?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Blas drwg anaml 2. Blas drwg drwy'r amser 3. Rhithweledigaeth blas, ysgafn (Mild gustatory hallucinations) 4. Rhithweledigaeth blas, dwys (Severe gustatory Hallucinations) 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C238 Weithia, mae pobol yn ca'l profiada rhyfadd petha fel: Fyddwch chi'n clywad petha na fydd pobol eraill yn eu clywad? OS BYDDA: (Be' 'dach chi'n glywad?) (Be' am leisia?) (Pan fydd 'na neb o gwmpas?) (Be' fyddan nhw'n 'i ddeud?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim lleisiau 1. Clywed lleisiau yn anaml 2. Clywed lleisiau drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	<p>C238 True auditory hallucinations tend to be heard by R through their ears and come from parts outside the body i.e. from the next room or from objects. They sound real to R and are often mistaken for normal voices. R may look round to see where they are coming from and may stuff up their ears to try to prevent hearing them. They usually have no control over them and the words are often heard clearly.</p>

<p>C239 Fyddwch chi'n gweld petha na fydd neb arall yn eu gweld nhw?</p> <p>0. Dim gweledigaethau 1. Gweledigaethau anaml 2. Gweledigaethau drwy'r amser 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C239 True visual hallucinations are also real to the subject. S/he has no control over them. They appear vivid and coloured and can often be described in detail. Visions which occur as the result of a powerful imagination are often described as being in 'the mind's eye'. They are often unclear shadowy and ill-formed. These are not rated here.</p>
<p>OS SGORIWCH 1 NEU 2 GOFYNNWCH C240, FEL ARALL SYMUD YMLAEN I C242</p>	
<p>C240 Ydi hynny wedi bod yn digwydd a chitha'n berffaith effro?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C240 Rate as present visual hallucinations which were seen when the subject was wide awake i.e. not while in bed either waking up or going to sleep.</p>
<p>C241 Oeddach chi'n meddwl 'i fod o go iawn?</p> <p>0. Na 1. Oeddwn 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C241 Rate 1 if R has no doubt.</p>
<p>C242 Fyddwch chi'n meddwl weithia bod rhyw negas arbennig yn ca'l 'i gyrru atach chi ar y teledu neu ar y radio, neu fod eich meddwl neu'ch corff chi'n ca'l eu controlio/rheoli mewn rhyw ffyrdd eraill?</p> <p>0. Na 1. Byddaf 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>OS BYDDAF GOFYNNWCH C243, FEL ARALL SYMUD YMLAEN I C244</p>	

<p>C243 Am faint mae hynny wedi bod yn mynd ymlaen?</p> <p>_____ Amser mewn misoedd</p> <p>888 Dim ateb</p> <p>999 Heb ei ofyn</p>	
<p>C244 YDI'R CYFRANOGWR WEDI SŌN AM UNRHYW RITHDYB (DELUSION) NEU WELEDIGAETH (HALLUCINATION)?</p> <p>0. Na</p> <p>1. Do</p> <p>9. Ddim yn gymwys</p>	
<p><u>YMATEB EMOSIYNOL I RITHDYBAU NEU WELEDIGAETHAU</u></p> <p>C245 Be' 'dach chi'n deimlo am y profiada yma? (Fyddwch chi'n gwylltio, neu'n digalonni, neu'n dychryn efo rwbath? (Sut y byddwch chi'n dangos hynny?) (Fyddwch chi'n mwynhau'r profiada, hyd yn oed?)</p> <p>0. Dim ymateb emosiynol</p> <p>1. Ymateb emosiynol endant, ysgafn</p> <p>2. Ymateb emosiynol pendant, dwys</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	<p>C245 A marked affective response is one of depression, elation, irritability, anger or anxiety or any emotion in which R is moved by the experience.</p> <p>Rate 1 if R merely tells of the emotion.</p> <p>Rate 2 if s/he tells and exhibits emotional behaviours on observation.</p>
<p>C246 Fyddwch chi'n haeddu hynny? Ai eich bai chi ydi o?</p> <p>0. Na</p> <p>1. Yn ddig ychydig bach, ddim yn haeddu</p> <p>2. Yn ddig iawn, ddim yn haeddu</p> <p>3. Teimlad ysgafn, cosb haeddiedig</p> <p>4. Teimlad dwys, cosb haeddiedig</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	<p>C246</p> <p>Rate 1: if R feels that on the whole the experiences are not deserved.</p> <p>Rate 2: if s/he is quite certain that they are not deserved.</p> <p>Rate 3: if R believes they are on the whole deserved.</p> <p>Rate 4: if quite certain they are deserved.</p>

<p>C247 SGORIWCH: YDI'R CYFRANOGWR YN ISEL EI H/YSBRYD?</p> <p>0. Na 1. Ydi 8. Dim ateb 9. Ddim yn gymwys</p>	
<p>OS YDI SGORIWCH C248 FEL ARALL EWCH I C249</p>	
<p>C248 SGORIWCH: FUODD YNA RITHDYBAU NEU WELEDIGAETHAU AM CYN GYMAINT Â DWY WYTHNOS YN ABSENOLDEB SYMPTOMAU TYMER AMLWG (H.Y. UN AI CYN I'R SYMPTOMAU TYMER DDATBLYGU NEU AR ÔL IDDYNT FYND)</p> <p>0. Gweledigaethau gyda symptomau tymer (hallucinations with mood symptoms) 1. Gweledigaethau heb symptomau tymer (hallucinations without mood symptoms) 8. Dim ateb 9. Ddim yn gymwys</p>	<p>C 248 If the delusions and hallucinations arise from the mood, then they are usually present with the mood.</p> <p>Rate 1 if the delusions or hallucinations have been present for two weeks WITHOUT THE MOOD ALSO BEING PRESENT. This would tend to indicate that the delusions or hallucinations were independent of the mood</p>
<p>Mae'r rhan nesaf ynglŷn â'ch cof a chanolbwytio ac ella y bydd arnoch chi isio eich sbectols darllan efo rhai o'r cwestiynau. Fe welwch ein bod wedi gofyn rhai or cwestiynnau or blaen gan ein bod â diddordeb mewn unrhyw newid. Mi fydd rhai o'r cwestiyna y bydda i'n 'u gofyn yn edrach yn hawdd. Ond wedyn, does na neb yn ca'l y cwestiyna i gyd yn iawn, felly peidiwch â phoeni os 'dach chi'n sylweddoli eich bod chi wedi gneud amball gamgymeriad.</p>	<p>This section forms part of the cognitive examination. Some of the items (those marked with a star) are part of the Mini Mental State Examination. If you seem to be losing the subject's co-operation ask these items as a priority.</p> <p>It is important that you speak slowly and clearly. If the subject appears not to have heard or understood, repeat the question (unless the item specifically prohibits repetition). Any item that is not attempted or refused mark as incorrect.</p> <p>DO NOT CORRECT IF A WRONG ANSWER IS GIVEN.</p>

<p>* C249 Pa dymor ydi hi?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>Allow flexibility when seasons change March= winter/spring June= spring/summer September= summer/autumn Late Nov/Dec = autumn/winter</p>
<p>Fedrwch chi ddweud wrtha i lle ydan ni rwan?</p> <p>*C250 Er enghraifft: ym mha sir ydan ni?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>*C251 Beth yw enw dwy stryd gyfagos (neu wrth ymyl eich cartref)?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>Not including R's own street.</p>
<p>*C252 Pa lawr o'r adeilad ydan ni arno?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>IAITH Rydw i'n mynd i ofyn i chi neud un neu ddau o bethaf i mi rwan, felly gwrandwch yn astud/yn ofalus.</p> <p>(OS NAD YW'R UNIGOLYN YN GORFFEN Y DILYNIANT LLAWN, YNA GELLIR AIL-ADRODD Y CYFARWYDDIADAU, HEB NEWID TÔN NEU DEMPO, ER MWYN GWNEUD YN SIWR FOD Y PERSON WEDI CLYWED A DEALL. PEIDIWCH A PHROMPTIO. AIL- DDYWEDWCH Y</p>	<p>Should the respondent not complete the full sequence then the whole instruction may be repeated, without change in tone or tempo, to ensure that it has been heard and understood. Prompting and coaching stage by stage are not allowed.</p>

<p>C253 Cyn edrych ar y nenfwd (seilin) edrychwch ar y llawr.</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>If respondent is physically incapable code 9 and note why in the vignette.</p>
<p>C254 Tapiwch un ysgwydd ac yna'r llall ddwywaith hefo dau fys gan gadw eich llygaid wedi'u cau.</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C255 Cyffyrddwch eich clust dde hefo'ch llaw chwith.</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p> <p>OS YDI C253, C254 A C255 YN GYWIR EWCH I C257. FEL ARALL GOFYNNWCH C256</p>	
<p>C256 Nodiwch eich pen</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>Rydw i am ofyn rhai cwestiynau i chi ac mi hoffwn i chi ateb hefo ia neu na.</p>	
<p>C257 Ydi pentref yn fwy na thref?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C258 A oedd radio yn y wlad yma cyn i deledu cael ei ddyfeisio?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>OS C257 A C258 YN GYWIR, EWCH I C260, FEL ARALL GOFYNNWCH C259</p>	

<p>C259 Ydi'r lle yma yn westy/hotel?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>DANGOSWCH BENSEL</p> <p>*C260 Be' ydi hwn? [Be' dach chi'n galw hwn]?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>Q260-Q268 For these questions accurate naming is required. Descriptions of function or approximate answers are not acceptable. For example: used to tell the time, for wristwatch, would be incorrect. Present the objects to the subject and allow them to be held. Put the objects out of sight before proceeding. In the case of approximate answers, you should say „Can you think of another word for it?“ „A allwch chi feddwl am air arall iddo?“</p>
<p>DANGOSWCH WATS ARDDWRN</p> <p>*C261 Beth ydi enw hwn?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>DANGOSWCH AMLEN</p> <p>C262 Beth ydi enw hwn?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	

<p>'Ymhellach ymlaen, dw 'i am roi enw ac address (cyfeiriad) i chi a dw 'i am i chi 'u sgwennu nhw i lawr ar yr enfilop (amlen) yma. Pan fyddwch chi wedi gorffan gneud hynny, mi fyswn i'n hoffi/licio i chi neud hyn: trowch yr enfilop (amlen) drosodd, seliwch hi, a sgwennwch eich initials ar y cefn. Fedrwn chi gofio gneud hynny felly, heb i mi eich atgoffa (remeindio) chi.</p>	<p>Illustrate the actions whilst giving the instructions.</p>
<p>Rydw i am ddangos nifer o luniau i chi. Enwch pob un ohonyn nhw os gwelwch yn dda.</p>	
<p>C263 DANGOS LLUN ESGID</p> <p>0. Anghywir 1. Esgid, sandal 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C264 DANGOS LLUN TEIPIADUR</p> <p>0. Anghywir 1. Teipiadur 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C265 DANGOS LLUN CLORIAN</p> <p>0. Anghywir 1. Clorian 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C266 DANGOS LLUN CÊS</p> <p>0. Anghywir 1. Cês, portmanteau 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C267 DANGOS LLUN BAROMEDR</p> <p>0. Anghywir 1. Baromedr 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C268 DANGOS LLUN LAMP</p> <p>0. Anghywir 1. Lamp 9. Heb ei ofyn</p>	

<p>C269 Rwan mi fyswn i'n hoffi/licio i chi ddeud wrtha' i gymaint o wahanol eiria'n dechra efo'r llythyren C ag y medrwch chi feddwl amdanyn nhw o fewn un munud.</p> <p>Nn Number recorded 99 Not asked</p>	<p>C269 Record words on a separate sheet. Do not count repetitions and do not allow proper nouns. If respondent get stuck, encourage him/her with 'Can you think of any more?'</p>
<p>C270 Enwch gymaint o enwau anifeiliaid gwahanol y gallwch feddwl amdanyn nhw. Mi gewch chi un munud i wneud hyn.</p> <p>Nn Nifer a gofnodwyd 99 Heb ofyn</p>	<p>Q270 Record names of animals on a separate sheet. Only if respondent asks for clarification, explain that animals include birds, insects, humans etc. If respondent gets stuck, encourage him/her with 'Can you think of any more?'</p>
<p>C271 Beth yw pont?</p> <p>0. Anghywir 1. Croesi pont 2. Mynd dros afon etc 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C272 Beth yw opiniwn (barn)?</p> <p>0. Anghywir 1. Barn dda o rhywun 2. Syniadau rhywun am rywbeth, beth ydych chi yn feddwl 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>OS C271 A C272 YN SGORIO 2 EWCH I C275</p>	
<p>C273 Lle mae pobl yn prynu ffisig (moddion) fel arfer?</p> <p>0. Anghywir 1. Fferyllfa, siop, meddygfa, archfarchnad 9. heb ei ofyn</p>	<p>Correct answer: chemist, pharmacy (accept locally appropriate answer)</p>
<p>C274 Beth ydych chi yn wneud hefo morthwyl?</p> <p>0. Anghywir 1. Unrhyw ddefnydd cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C274 The answer does not have to be specific. If you can't code the answer seek clarification; say 'Can you tell me more about that?'</p>

<p>*C275 Rydw i am ddweud rhywbeth rwan, ac mi hoffwn i chi ei ail-adrodd ar fy ôl i.</p> <p>‘Dim pys, peis na llus’</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir (1 pwynt os yw’r frawddeg gyfan yn gywir) 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C275 Only one presentation is allowed so it is essential that you read the phrase clearly and slowly, enunciating all the S’s</p>
<p>COF</p>	
<p>C276 A allwch chi ddweud wrthaf i beth oedd y pethau a ddangosais i chi yn y lluniau lliw yn gynharach?</p> <p>A.Esgid, sandal 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C276 This is a test of memory so either a description or accurate names are acceptable. If the respondent incorrectly named an object in the earlier questions (C182-187) and uses the same name again, count as correct.</p>
<p>C277 Teipiadur</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C278 Clorian</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C279 Cês</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C280 Baromedr</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	

C281	Lamp	
	<ul style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn 	
C282	DANGOSWCH LUNIAU I'W HADNABOD O'R LLYFRYN. Pa rai o'r rhain wnes i ddangos i chi yn gynharach?	
	<ul style="list-style-type: none"> A. Esgid, sandal 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn 	
C283	Teipiadur	
	<ul style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn 	
C284	Clorian	
	<ul style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn 	
C285	Cês	
	<ul style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn 	
C286	Baromedr	
	<ul style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn 	
C287	Lamp	
	<ul style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn 	
'Rwan rydw i'n mynd i ofyn chydig o gwestiyna i chi am y gorffennol		

<p>C288 Pwy oedd Arlywydd Unol Daleithiau'r America, a gafodd ei saethu yn Tecsas?</p> <p>0. Anghywir 1. John F Kennedy 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C289 Am beth mae Yoko Ono yn enwog amdano?</p> <p>0. Anghywir 1. Gwraig John Lennon (Beatles) 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C290 Pwy oedd y dyn cyntaf i gerdded ar y lleuad?</p> <p>0. Anghywir 1. Neil Armstrong 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C291 Beth oedd Edmund Hilary yn enwog amdano?</p> <p>0. Anghywir 1. Cyntaf i gyrraedd dop Mynydd Everest 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C292 Pwy oedd y ddynas gyntaf i fod yn Brif Weinidog India?</p> <p>0. Anghywir 1. Indira Ghandi 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C293 Pwy oedd yr actores sinema enwog a briododd Tywysog Rainier o Monaco?</p> <p>0. Anghywir 1. Grace Kelly 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C 294 Pryd wnaeth y Rhyfel Byd Cyntaf gychwyn?</p> <p>0. Anghywir 1. 1914 o fewn blwyddyn 9. Heb ei ofyn</p>	

<p>C295 Pryd wnaeth yr Ail Ryfel Byd gychwyn?</p> <p>0. Anghywir 1. 1939 o fewn blwyddyn 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C296 Pwy oedd arweinydd yr Almaenwyr yn yr Ail Ryfel Byd?</p> <p>0. Anghywir 1. Hitler 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C297Pwy oedd arweinydd y Rwsiaid yn yr Ail Ryfel Byd?</p> <p>0. Anghywir 1. Stalin 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C298 Am beth oedd Mae West yn enwog amdano?</p> <p>0. Anghywir 1. Adloniant, seren ffilm, siaced achub bywyd 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C299P wy oedd y peilot enwog, y cafodd ei fab ei herwgipio?</p> <p>0. Anghywir 1. Lindbergh 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C300 Beth yw enw'r Brenin/Frenhines ar hyn o bryd?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C301 Pwy sy'n debygol o fod yn Frenin/Frenhines nesaf?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>If respondents jump to William ask who constitutionally will follow her.</p>
<p>C302 Beth sydd wedi bod yn y newyddion (news) yn ystod yr wythnos neu bythefnos diwethaf?</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>If a general answer is given, e.g. „War“ ask for details.</p>

<p>Mi rydw i am enwi tri peth. Ar ôl i mi orffen dweud y tri peth wrthyh chi, mi rydw i eisiau i chi eu hail-adrodd i mi. Cofiwch beth ydyn nhw oherwydd mi fydda i yn gofyn i chi eu henwi eto mewn rhai munudau.</p> <p>ENWCH Y TRI PETH CANLYNOL, GAN GYMRYD UN EILIAD I DDWEUD POB UN:</p> <p>Afal, bwrdd, ceiniog</p> <p>*C303 Afal</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim enwi ar y tro cyntaf 1. Enwi ar y tro cyntaf 9. Heb ei ofyn 	<p>Os oes camgymeriadau ar y cynnig cyntaf mae'n rhaid ail-adrodd yr enwau nes y bydd yr unigolyn a asesir wedi dysgu'r tri enw (ail-adrodd pump gwaith yw'r uchafswm a ganiateir). Recordio sawl gwaith yr ail-adroddwyd (recordio 0 os yn ateb yn gywir y tro cyntaf).</p>
<p>*C304 Bwrdd</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim enwi ar y tro cyntaf 1. Enwi ar y tro cyntaf 9. Heb ei ofyn 	
<p>*C305 Ceiniog</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim enwi ar y tro cyntaf 1. Enwi ar y tro cyntaf 9. Heb ei ofyn 	
<p>* C306 NODWCH Y NIFER O WEITHIAU SY"N RHAID AIL-ADRODD CYN CAEL YMATEB CWBL GYWIR. (UCHAFSWM O 5)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. I gyd yn gywir y tro cyntaf 1. Ail-adrodd 1 2. Ail-adrodd 2 3. Ail-adrodd 3 4. Ail-adrodd 4 5. Ail-adrodd 5 7. Heb gael y 3 yn gywir 	
<p>TALU SYLW/CANOLBWYNTIO</p>	

<p>C307 Rwan fe hoffwn i chi gyfri yn ôl o ugain/20.</p> <p>0. Dau gamgymeriad neu fwy 1. Un camgymeriad 2. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C307 If respondent makes a mistake and spontaneously corrects it, count as correct.</p>
<p>*C308 Rwan fe hoffwn i chi dynnu 7 allan o 100. Rwan tynnwch 7 allan o'r rhif y cawsoch. Rwan daliwch i dynnu 7 tan rydw i yn dweud wrthach chi am stopio.</p> <p>Cofnodwch yr atebion a roir yn y dull canlynol: Nn, nn, nn, nn, nn, 888 Dim ateb 999 Heb ei ofyn</p>	<p>If the participant needs prompting, it is important not to repeat the answer given by him/her. If the participant asks if the answer is correct, respond with <i>you're doing fine</i> do not say yes or no.</p> <p>If R comes to a halt in the series and gives no answer then code 888 followed by 999</p>
<p>COF: COFIO YN ÔL.</p> <p>Beth oedd y tri gair wnes i ofyn i chi ail-adrodd yn gynharach?</p> <p>*C309 Afal 0. Ddim yn cofio 1. Cofio 9. Heb ei ofyn</p> <p>*C310 Bwrdd 0. Ddim yn cofio 1. Cofio 9. Heb ei ofyn</p> <p>*C311 Ceiniog 0. Ddim yn cofio 1. Cofio 9. Heb ei ofyn</p>	<p>This is a memory item. If an incorrect word was consistently repeated, e.g. stable instead of table, and is recalled here, count as correct.</p>

<p>IAITH: DARLLEN A DEALL</p> <p>*C312 Hoffwn i chi ddarllen hwn a gwneud beth mae'n ofyn.</p> <p>DANGOSWCH YR ADRAN 'DARLLEN A DEALL' O'R LLYFRYN.</p> <p>CAEWCH EICH LLYGAID.</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>It is not necessary for the respondent to read aloud. If respondent reads instruction but fails to carry out action, say „Now do what it says“. Rate 1 only if action is carried out correctly.</p>
<p>C313Rwan, y dudalen yma.</p> <p>DANGOSWCH Y DUDALEN NESAF. OS YDACH CHI'N HŶN NA 50 (HANNER CANT), RHOWCH EICH DWYLO TU ÔL I'CH PEN.</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>PRAC SIS</p>	
<p>*C314 Copiwch y siâp yma os gwelwch yn dda (PENTAGON). OFFER DRAWING SHEET PENTAGON.</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>Each pentagon should have 5 clear sides and 5 clear corners and overlap should form a diamond.</p>
<p>C315 Copiwch y siâp yma (SPEIRAL)</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C315 Three connected loops are required in the correct orientation.</p>
<p>C316 Copiwch y siâp yma (TŶ 3D)</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C316 Requires windows, door, and chimney in correct position and in 3D</p>

<p>C317 Tynnwch lun o wyneb cloc mawr a rhowch y rhifau i gyd ynddo. WYNEB CLOC</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir (cylch neu sgwâr) 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C317 'Large' is important; to enable all the numbers to fit in. Square or round is acceptable. If the only numbers marked are for each quarter of an hour, prompt for all numbers</p>
<p>C318 RHIFAU I GYD</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C318 Numbers may be in Roman (I,II,III...) or Arabic (1,2,3...) style</p>
<p>C319 'Rwan rhowch fysedd y cloc ar 10 munud wedi 11.</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>*C320 'Ysgrifennwch frawddeg lawn/gyflawn ar y darn yma o bapur.</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>Q320 Indicate the bottom of the drawing sheet. Ask the respondent what s/he has written and transcribe it underneath if it is illegible. Spelling and grammar are not important. The sentence must have a subject (real or implied) and a verb. 'Help' or 'Go away' are acceptable. Do not take dictation.</p>
<p>*C321 NODWCH: YDY'R UNIGOLYN YN LLAW-CHWITH TA LLAW-DDE?</p> <p>1. Llaw-dde 2. Llaw-chwith 7. Ansicr</p>	

<p>DARLLENNWCH Y CYFARWYDDYD I GYD, GAN BWYSLEISIO'R GEIRIAU MEWN LLYTHRENNAU BRAS, YNA RHOWCH Y DARN O BAPUR IDDO FO/HI.</p> <p>‘Rydw i am roi darn o bapur i chi. Pan y gwna i hyn cymerwch y papur yn eich LLAW DDE. Plygwch y papur yn ei hanner gyda'ch DWY LAW, a rhowch y papur i lawr ar eich GLIN.</p> <p>*C322 LLAW DDE</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>Read the statement and then hand to the respondent a sheet of paper.</p> <p>Make a point of handing to the respondent’s midline.</p> <p>Do not repeat.</p>
<p>*C323 PLYGU YN EI HANNER</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>*C324 AR EICH GLIN</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>PEIDIWCH Â CHYMRYD Y PAPUR YN ÔL. RHOWCH AMLEN I'R PERSON A ASESIR.</p>	
<p>C325 Rwan, rhowch y papur yn yr amlen.</p> <p>0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C326 Ysgrifennwch yr enw a'r cyfeiriad yma ar yr amlen:</p> <p>Elwyn Owen, 58 Ffordd Tudur, Cwmbran.</p> <p>YNA DYWEDWCH: Trïwch (Ceisiwch) gofio'r enw a'r cyfeiriad yma, achos mi fydda i'n gofyn i chi amdanyn nhw ymhellach ymlaen.</p> <p>NODWCH GYFEIRIAD DARLLENADWY (LEGIBLE).</p> <p>0. Anghywir 1. Gwan ond yn gywir 2. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>This question concerns writing to dictation and not memory so you can present the name and address word by word if necessary. Spelling and neatness are not important. Criterion is whether letter is likely to reach exact destination: e.g. Gorg Smth is acceptable, 83 is incorrect. If respondent is unable to write or visually impaired say the address slowly, twice, and ask him/her to remember it.</p>

<p>C327 YMA, DYLAIR CYFRANOGWR GOFIO EICH CAIS CYNHARACH I SELIO'R AMLLEN AC YSGRIFENNU LLYTHRENNAU BLAEN EI ENW AR Y CEFN. DISGWYLIWCH RHAI EILIADAU I GANIATAU IDDYNT GOFIO</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Dim gweithred gywir 1. Un weithred gyda help 2. Y ddau weithred gyda help 3. Un weithred heb help, un gyda help 4. Selio ac ysgrifennu ei h/enw heb help 5. Un weithred heb help yn unig <p>CYMERWCH YR AMLLEN YN ÔL</p>	<p>If do nothing say „was there something else you were going to do?“</p>
<p>Rydw i eisiau i chi rwan neud rhyw symudiad bach syml.</p>	
<p>C328 Dangoswch i mi sut y buasech yn torri hefo siswrn</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Ymateb yn goncrïd 2. Cywir 9. Heb ei ofyn 	<p>Q328-Q329 Here a correct mime is needed. If the respondent uses fingers to represent scissors or brush, say „Pretend you are holding scissors (or Brush)“</p> <p>Rate for best effort.</p>
<p>OS SGORIWCH 2 EWCH I C331</p>	
<p>C329 Dangoswch i mi sut y buasech yn brwsio'ch dannedd hefo brwsh dannedd.</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Ymateb yn goncrïd 2. Cywir 9. Heb ei ofyn 	<p>C329 Rate for best effort .</p> <p>Score 1 if respondent makes a brushing movement but not as though holding a toothbrush.</p>
<p>OS SGORIWCH 2 EWCH I C331</p>	
<p>C330 Dangoswch i mi sut ydach chi yn codi llaw i ddweud hwyl fawr/tata.</p> <ol style="list-style-type: none"> 0 Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn 	

<p><u>CYFRIFO/GWEITHIO ALLAN</u></p> <p>Rydw i am roi darn o arian (pres) yn eich llaw ac mae eisau i chi ddweud beth ydi o, heb sbio arno.</p> <p>GYDA CHLEDR EICH LLAW AT I LAW, RHOWCH, FESUL UN, YN LLAW'R ATEBWR.</p> <p>C331 1c</p> <p>0. Anghywir</p> <p>1. Cywir</p> <p>9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C332 10c</p> <p>0. Anghywir</p> <p>1. Cywir</p> <p>9. Heb ei ofyn</p> <p>CYMERWCH YR ARIAN YN ÔL.</p>	
<p>C333 RHOWCH DDAU DDARN O ARIAN FEL PETAENT YN RHAI GWAHANOL.</p> <p>Faint o bres ydi hyn?</p> <p>0. Anghywir</p> <p>1. Cywir (11c)</p> <p>9. Heb ei ofyn</p>	<p>Respondent may look at coins to see if s/he was correct.</p> <p>Mental calculation is rated here - no pen & paper</p>
<p>C334 Pe bai rhywun yn rhoi y swm yma i chi (11c) yn newid o bunt, faint wnaethoch chi wario?</p> <p>0. Anghywir</p> <p>1. Cywir (89c)</p> <p>9. Heb ei ofyn</p>	<p>Q334 Mental calculation is required. Paper and pencil are not allowed.</p>
<p>C335 Beth oedd yr enw a'r cyfeiriad a ysgrifennoch ar yr amlen ychydig o amser yn ôl?</p> <p>Yn cofio: Elwyn</p> <p>0. Ddim yn cofio</p> <p>1. Cofio</p> <p>9. Heb ei ofyn</p>	

<p>C336 Yn cofio: Owen</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Ddim yn cofio 1. Cofio 9. Heb ei ofyn 	
<p>C337 Recalls house number: 58</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Ddim yn cofio 1. Cofio 9. Heb ei ofyn 	
<p>C338 5 Recalls street: Ffordd Tudur</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Ddim yn cofio 1. Cofio 9. Heb ei ofyn 	
<p>C339 Recalls town: Cwmbran</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Ddim yn cofio 1. Cofio 9. Heb ei ofyn 	
<p><u>MEDDWL YN HANIAETHOL</u> <u>(ABSTRACT THINKING)</u></p> <p>Rydw i am enwi dau beth ac mi hoffwn i chi ddweud wrtha i sut mae nhw yn debyg. Er enghraifft, mae ci a mwnci yn debyg gan eu bod yn anifeiliaid.</p> <p>C340 Ym mha ffordd y mae afal a banana yn debyg?</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. Yn grwn, hefo caloriau ynddo 1. Bwyd, yn tyfu, hefo croen 2. Ffrwyth 9. Heb ei ofyn 	
<p>OS YW'R SGÔR YN LLAI NA DAU YN Y CWESTIWN YMA, RHAID DWEUD/ IF SCORE IS LESS THAN 2 SAY 'MAE NHW HEFYD YN DEBYG GAN EU BOD YN FFRWYTHAU'.</p>	

<p>C341 Sut mae crys a ffrog yn debyg?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Hefo botymau 1. I wisgo, wedi gwneud o ddefnydd, eich cadw yn gynnes 2. Dillad neu wisg 9. Heb ei ofyn 	
<p>C342 Ym mha ffordd y mae bwrdd a cadair yn debyg?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Wedi eu gwneud o bren, hefo 4 coes 1. Pethau yn y tŷ , cael eu defnyddio ar gyfer prydau bwyd 2. Dodrefn 9. Heb ei ofyn 	
<p>C343 Yn mha ffordd y mae planhigyn ac anifail yn debyg i'w gilydd?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Defnyddiol i ddyn, yn cario germs/afiechydon 1. Yn tyfu, angen bwyd, naturiol 2. Yn fyw 9. Heb ei ofyn 	
<p><u>CANFYDDIAD GWELEDOL</u></p> <p>DANGOSWCH ADRAN 'ADNABOD POBL ENWOG' O'R LLYFRYN.</p> <p>Pwy ydi hwn/hon?</p> <p>C344 A. Y FRENHINES</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn <p>C345 B. Y PAB</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Anghywir 1. Y Pab, Archesgob, Esgob 9. Heb ei ofyn 	<p>Score as correct if picture is recognised. Correct name is not required.</p>

<p>DANGOSWCH YR ADRAN 'ADNABOD PETHAU' O'R LLYFRYN.</p> <p>Dyma luniau o bethau wedi eu tynnu o onglau anghyffredin. A allwch chi ddweud wrtha I beth ydyn nhw?</p> <p>C346 A. SBECTOL 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p> <p>C347 B. ESGID 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p> <p>C348 C. PWRS/CÊS 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p> <p>C349D. CWPAN aSOSER 0. Anghwyir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p> <p>C350 E. FFÔN 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p> <p>C351 F. PIBELL/CETYN 0. Anghywir 1. Cywir 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C343-C351 Criterion is whether the object is recognised, not that it is named correctly, therefore descriptions of function are acceptable.</p>
--	--

CFAS Cymru Version 2 8th August 2011

<p>Yn y rhan yma o'r cyfweiliad, mi hoffwn/liciwn i pe baech chi'n rhoi cynnig ar neud rhai tasga sy'n debyg i'r math o betha o ran cof a chanolbwyntio y mae pobol yn eu gneud bob dydd.</p>	
<p>C352 Mae'r dasg nesa'n mesur pa mor sydyn y medrwch chi neud petha. Dw i isio gweld pa mor gyflym y medrwch chi weithio drwy'r rhestr (list) yma, a chroesi pob P ac W allan.</p> <p>Dechreuwch yn y gongol chwith ar y top lle mae'r saeth, ac ewch ar hyd y llinell. Yna, dechreuwch y llinel nesa a gweithio ar draws y llinell eto fel pe baech chi'n darllan tudalen.</p> <p>Daliwch i groesi pob P ac W efo un strôc o'r bensal fel hyn.</p> <p>Cariwch ymlaen fel hyn mor gyflym a chywir ag y medrwch chi. Mi dduda'i wrthach chi pa bryd i stopio.</p> <p>RHOWCH BENSEL I'R CYFRANOGWR A DWEUD: Mi gewch chi ddechra rwan.</p> <p>PAN FYDD 1 MUNUD WEDI PASIO, MARCIWCH Y DUDALEN LLE ORFFENNODD Y CYFRANOGWR</p> <p>0. Y dasg wedi'i chwblhau 1. Y dasg heb ei chwblhau (eglwurwch) 2. Heb drïo 9. Heb ofyn</p>	<p>Demonstrate by pointing whilst giving instructions.</p> <p>Demonstrate by making a mark in the blank section at the top of the page</p>
<p>C353 TASG DDIM WEDI EI CHWBLHAU (MANYLWCH).</p> <p>Testun.....</p>	
<p>Mi gymrwn ni doriad bach rwan. Ar ôl hynna, mi fydd y darn nesa' yn llawer haws. Mae o am eich iechyd a'ch gweithgareddau bob dydd a chymrith o ddim llawer i gwblhau.</p>	
<p>STOPIWCH Y CLOC</p>	